



# dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Reinach

06 / 2015







**erismann**

Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch



**ASS**  
**AQUA SEC SERVICE**

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



*fit & entspannt*

# yoga-reinach.ch

079 357 24 40

Neue Kurse für Anfänger & Fortgeschrittene • Hauptstrasse 5 • Reinach

## Euses Spital, eusi Region

Das Asana Spital Menziken ist als familiäres Regionalspital für die medizinische Grundversorgung der Region Wynen- und Seetal im Kanton Aargau verantwortlich. Rund 320 Mitarbeitende stellen gemeinsam mit den Spital- und Belegärzten den Betrieb der 60 Akut- und 70 Langzeitpflegebetten sicher. Dazu gehören das Ambulatorium, die rund um die Uhr betriebene Notfallabteilung sowie der angegliederte Rettungsdienst. Diese ergänzen die umfassende und fachkompetente Versorgung vor Ort.

Zur Verstärkung unseres Radiologie-Teams suchen wir Sie als

### Fachfrau / Fachmann

## med. techn. Radiologie 40 %

Mehr Informationen zu der Stelle sowie weiteren interessanten Angeboten finden Sie unter [www.spitalmenziken.ch](http://www.spitalmenziken.ch).

*Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!*

Asana Gruppe AG · Spital Menziken  
Spitalstrasse 1 · 5737 Menziken · Tel. 062 765 31 31  
info@spitalmenziken.ch · www.spitalmenziken.ch




### Hundesteuer 2015

Die Hundehaltenden sind verpflichtet, ihren Hund (ab drittem Lebensmonat) bei ihrer Wohngemeinde anzumelden. Diese Pflicht umfasst ausserdem die Meldung von Namens- und Adressänderungen, eines allfälligen Halterwechsels, des Todes des Hundes oder von Massnahmen, die von einem anderen Kanton angeordnet wurden (§ 9 Abs. 4 HuG). Die Einwohnerdienste Reinach werden bis Ende Mai 2015 die Rechnungen für die jährliche Hundesteuer versenden. Diese beträgt auch dieses Jahr CHF 115.00. Hundehaltende, deren Hunde von der Hundesteuer befreit sind, werden gebeten, bis 15. Mai 2015 den offiziell anerkannten Nachweis für die Gebührenbefreiung den Einwohnerdiensten vorzulegen.

### Folgende Baugesuche sind unter Bedingungen bewilligt worden:

Fenster-Center Reinach AG, Aarauerstrasse 29, 5734 Reinach (Grundeigentümer Edil-Tec AG und Massimo Pietropaolo): Anbringen Leuchtreklame, Aarauerstrasse 29, Parzelle 2329, Gebäude Nr. 1810. **Haller Patrick**, Tunastrasse 32, 5734 Reinach (Grundeigentümer Haller Peter): Erstellen Sitzplatz-Überdachung,

Parzelle 1084. Amrhein Marco und Marion, Vorderer Bergstrasse 16, 5734 Reinach: Provisorischer Zeltunterstand für Pferdehaltung mit Erweiterung Mergelplatz und Einzäunung, Parzelle 1818. **Einwohnergemeinde Reinach**, Hauptstrasse 66, 5734 Reinach: Umgebungsgestaltung, Voltastrasse 2, Gebäude Nr. 1708, Parzelle 1661. **Zumbühl André und Verena**, Schorenstrasse 19a, 5734 Reinach: Neubau Gartengerätehaus, Parzelle 3861, Gebäude Nr. 2322.

### Busse wegen Missachtung der Anmeldevorschriften

Ein Einwohner von Reinach musste wegen Missachtung des Register- und Meldegesetzes mit CHF 350.00 inkl. Gebühren gebüsst werden. Er hatte sich trotz Aufforderung nicht in der Gemeinde angemeldet.

### Zügeltag – Entsorgungstag der Kehrichtverbrennungsanlage Buchs

Privatpersonen können am Samstag, 27. Juni 2015, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, ihren Kehricht bei der Kehrichtverbrennungsanlage Buchs entsorgen. Preis: Die ersten 100 Kilos kosten CHF 35.00, jedes weitere

## Impressum

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach  
Telefon 062 765 60 00, [dorfheftli@artwork.ch](mailto:dorfheftli@artwork.ch)

Ausgabe Nr. 06 vom 10. Juni 2015  
4030 Exemplare (Streuung: 3980 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 24. Juni 2015  
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 08. Juli 2015

ClimatePartner® Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.  
Druck | ID: 11161-1501-1001

Titelbild: Ganz viel Spass im Coop Bärenmarkt

Chefredaktor: Thomas Moor (tmo.)

Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Brenda Frey (bf), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg)

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, [www.artwork.ch](http://www.artwork.ch)  
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, [www.drucksuhr.ch](http://www.drucksuhr.ch)

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Kilo CHF 0.35. Die Kehrlichtverbrennungsanlage steht für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung: Telefon 062 834 77 00 oder info@kva-buchs.ch.

### **Bibliothek: Öffnungszeiten**

Die Gemeindebibliothek an der Neudorfstrasse 6 (ehemaliger «Chlötzlikeller» im Turnhallentrakt des Schulhauses Neumatt) steht den Einwohnern zu einem geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Die Bücherausgabe erfolgt zu folgenden Zeiten:

Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Mittwoch	10.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Freitag	17.30 – 20.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr

### **Baugesuchspublikation**

**Euphorie AG**, Hauptstrasse 17, 5734 Reinach; Parz. Nr. 1447 und Nr. 1448, Geb. Nr. 418, Nr. 430 und Nr. 584, Hauptstrasse 19 und 23; Renovation und Umnutzung Wohnhaus Nr. 418 zu Gewerbegebäude, Abbruch Gebäude Nr. 419, 430 und 584. **Melileo Rocco**, Titlisstrasse 4, 5734 Reinach; Parz. Nr. 591, Geb. Nr. 378, Eichenstrasse 5; Umnutzung Räume Erdgeschoss in 24h-Fitnessstudio, Erstellen neue Aussentreppe, neue Werbeflächen. **Fischer Anton und Erika**, Wiesenstrasse 40, 5734 Reinach; Parz. Nr. 2708, Geb. Nr. 1361, Wiesenstrasse 40; Isolation Dach, Ersatz Lukarne durch Dachfenster, Verglasung Sitzplatz, Neubau Schopf mit Wendepplatz, Einfriedung Grundstück mit Gartentor. Öffentliche Auflage: 11.05. – 09.06.2015. **Eichenberger Andrea und Dubs Eichenberger Regula**; Parz. Nr. 3575, Wydenstrasse 18a; Anbau Carport an bestehende Garage auf Parz. Nr. 3600. **Meier Remo**, Neudorfstrasse 34, 5734 Reinach; Parz. Nr. 1051, Geb. Nr. 818, Neudorfstrasse 34; Neue Aus-

senkaminanlage für Sanierung Ölheizung. Öffentliche Auflage: 18.05. – 16.06.2015. **EWS Energie AG**, Winkelstrasse 50, 5734 Reinach; Parz. Nr. 1242, Geb. Nr. 1856, Winkelstrasse 50; Aufbau Solarblume «Smartflower» auf Garagendach. **Freis Remo**, Viehmarktstrasse 4, 5734 Reinach; Parz. Nr. 2617, Geb. Nr. 889, Viehmarktstrasse 4; Ersatz Elektrospeicheröfen durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit teilweiser Aussenaufstellung (Splitanlage). Öffentliche Auflage: 26.05. – 24.06.2015. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

### **Stille Wahl als Mitglied des Wahlbüros (Ersatzwahl)**

Für die Ersatzwahl als Mitglied des Wahlbüros vom 14. Juni 2015 wurde Hüsler-Gasser Margrith, geb. 1942, Alzbachfeld 9, 5734 Reinach, FDP, angemeldet. Da die Anzahl der Kandidierenden der Anzahl der zu vergebenden Sitze entspricht und in der Nachmeldefrist keine neuen Kandidaten angemeldet wurden, ist Hüsler-Gasser Margrith in stiller Wahl als Mitglied des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2014/2017 gewählt.

### **Funpark im Moos**

In der Eishalle im Moos ist der beliebte Funpark wieder bis am Mittwoch, 24. Juni 2015 offen: Skaten 4 Rookies (BMX - Inlineskates – Skateboard) und Klettern 4 Kids jeweils am Mittwoch, 14.00 – 17.00 Uhr und am Freitag von 17.00 bis 21.00 Uhr. Beim Klettern 4 Kids werden Klettergurte, Schraubkarabiner, Seile und Magnesium zur Verfügung gestellt. Der Eintritt und die Benützung der Anlage ist kostenlos.

### **Trinkwasseruntersuchung**

Dem Untersuchungsbericht des Amtes für Verbraucherschutz des Departements Gesundheit und Soziales kann entnommen werden, dass die Probe vom 20. April 2015 (jährliche Überwachung FHKW-Verbindungen) den Anforderungen an Trinkwasser gemäss der Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) entspricht. Die Probenahme erfolgte beim QPW (Quellpumpwerk) oberer Holzrain.

### **Feuerungskontrollen**

In der Messperiode 2014 wurden in Reinach gesamt 1'325 Feuerungsanlagen kontrolliert. Davon entfielen 505 auf das Servicegewerbe und 820 auf den Feuerungskontrolleur der Gemeinde. 44 Anlagen mussten energetisch und 167 lufthygienisch beanstandet werden. Eine Anlage muss aufgrund der Kontrolle 2014 saniert werden.

### **Häckseldienst**

Der nächste Häckseldienst wird am Montag, 22. Juni 2015, durchgeführt. Anmeldeschluss ist am Donnerstag, 18. Juni 2015. Anmeldekarten können bei den Einwohnerdiensten oder der Abteilung Bau und Planung bezogen werden. Zudem kann das Anmeldeformular direkt im Online-Schalter der Gemeinde

Reinach (www.reinach.ag) unter Bau und Planung ausgefüllt und zugestellt werden.

### **Unsere Jubilarinnen und Jubilare**

97. Geburtstag	Suter Hermine	Reinach
95. Geburtstag	Hediger Ernst	Reinach
93. Geburtstag	Zubler Lydia	Reinach
92. Geburtstag	Notter Loni	Reinach
91. Geburtstag	Hediger Johanna	Reinach
91. Geburtstag	Gloor Gertrud	Reinach
90. Geburtstag	Weber Bertha	Reinach

### **Abgeordnetenversammlung**

#### **Gemeindeverband für Kehrlichtbeseitigung**

Am Mittwoch, 17. Juni 2015, findet in Lenzburg die 95. Abgeordnetenversammlung des Gemeindeverbands für Kehrlichtbeseitigung Region Aarau – Lenzburg (GEKAL) statt. Die Unterlagen zur Versammlung liegen vom 26. Mai bis 17. Juni 2015 in den Einwohnerdiens-ten im Parterre des Gemeindehauses während der ordentlichen Bürostunden öffentlich auf.

### **Spielbewilligung Circus Royal**

Dem Circus Royal wurde die Spielbewilligung vom 9. bis 12. Oktober 2016 auf der Gerbematte in Reinach erteilt.

### **EWS Energie AG: Auszahlung einer Dividende**

Der Verwaltungsrat der EWS Energie AG hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 2014 eine Dividende von CHF 300'000.00 auszuzahlen. Davon entfallen CHF 114'000.00 auf die Gemeinde Reinach. 2013 betrug die Dividende für Reinach CHF 49'400.00.

### **Identitätskarte und Pass**

Reisen Sie in den Sommerferien ins Ausland? Dann

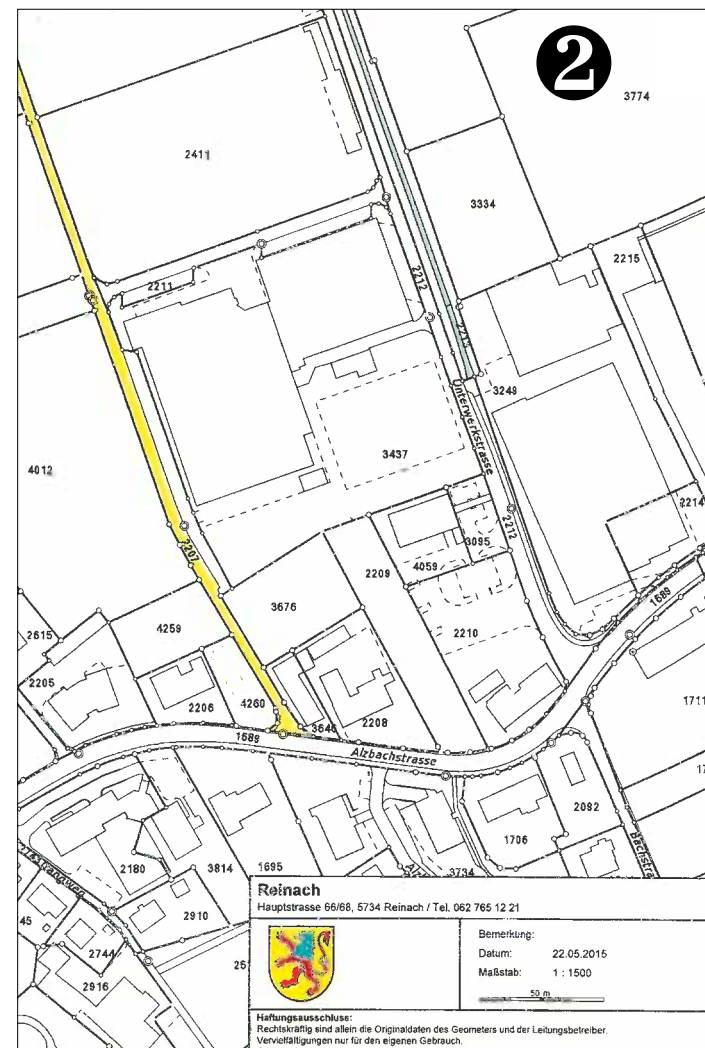
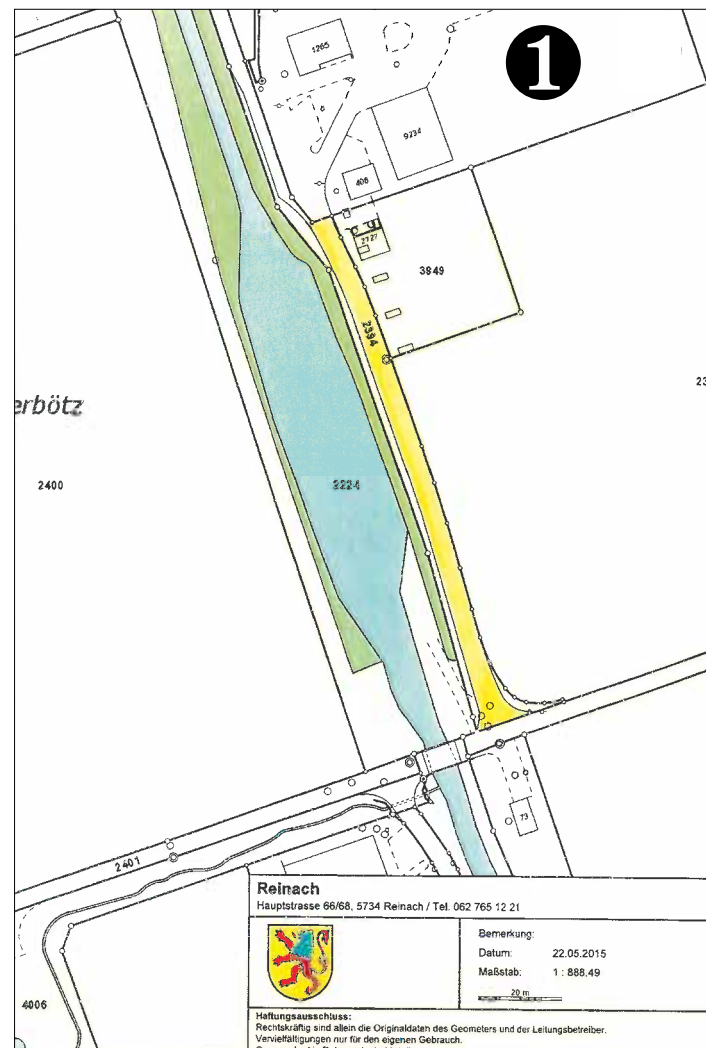


prüfen Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Identitätskarte oder Ihres Passes. Bei vielen Reisen wird verlangt, dass der Reisepass im Zeitpunkt der Reise noch 6 Monate gültig sein muss. Denken Sie daran, dass Sie für das Ausstellen der neuen Ausweise bis zu 3 Wochen rechnen müssen. Falls Sie einen neuen Pass benötigen, melden Sie sich via Telefon 062 835 19 28 direkt beim Passamt oder über Internet [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch). Die Identitätskarte wird weiterhin in der heutigen Form ohne Datenchip ausgestellt und kann bei der Gemeinde unter Vorweisung eines aktuellen Fotos sowie eines Identitätsnachweises beantragt werden (allerdings nicht im Kombiangebot mit einem Reisepass). Die Gültigkeit der neuen Ausweise beträgt bei Erwachsenen zehn Jahre, bei Minderjährigen fünf Jahre. Für Erwachsene betragen die Kosten für

eine Identitätskarte CHF 70.00, für einen Pass CHF 145.00 und für Pass und Identitätskarte zusammen CHF 158.00. Für Minderjährige kostet der Pass CHF 65.00, die Identitätskarte CHF 35.00 und beides zusammen CHF 78.00. Unsere Einwohnerdienste helfen Ihnen bei Fragen gerne weiter (Tel. 062 765 12 12).

### Strassenbenennungen

Bis jetzt hatten die Strassen zur Kläranlage ARA und bei der Eishalle auf der Stierenbergseite keine Strassenamen. Der Gemeinderat hat nun der Strasse zur Kläranlage den Namen «Arastrasse» ❶ gegeben und der Strasse bei der Eishalle den Namen «Mellastrasse» ❷ (von der seinerzeitigen Tabakfirma «Mella», die ihren Sitz bis 1974 an dieser Strasse hatte).



### Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr wird am Mittwoch, 17. Juni 2015, durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass nur die

handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter benützt werden dürfen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!



Freitag, 3. Juli, ab 18 Uhr  
 Spanischer Abend  
 Tapas- und Dessertbuffet  
 Fr. 49.50 pro Person

La Dolce Vita Alzbach  
 RISTORANTE PIZZERIA GELATERIA

Musikalische Unterhaltung  
 mit der Band «5to12»



05/2015 artwork.ch

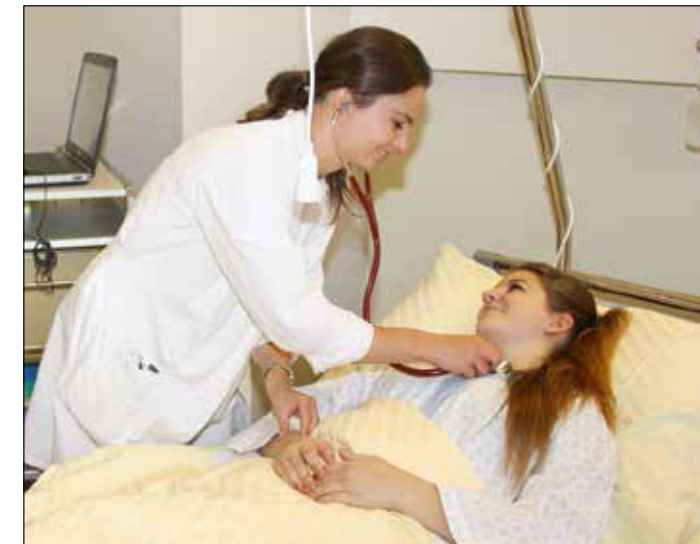
Alzbachstrasse 10

5734 Reinach

Tel. 062 771 71 16

www.pizzeria-dolcevita.ch

In den USA beträgt der Anteil der ambulanten Operationen knapp 80%, in europäischen Nachbarstaaten der Schweiz stieg der Anteil auf ca. 40% bis 50%. Nach Schätzungen beträgt der Anteil ambulant durchgeführter Eingriffe in der Schweiz ca. 20%.



Warum ist der Anteil ambulanter Operationen hier so niedrig im Vergleich zu anderen Gesundheitssystemen?

Zum einen geht es dem Schweizer Gesundheitswesen trotz immer wieder von verschiedenen Interessengruppen publizierter anderslautender Beteuerungen noch relativ gut, es findet sozusagen ein «Jammern» auf hohem Niveau statt.

Die operativ tätigen Ärzte sind häufig nicht an einer ambulanten Behandlung interessiert, da sie für eine stationäre Massnahme deutlich mehr bekommen, die Spitäler verdienen ebenfalls am stationären Patienten mehr.

So sind es häufig die Krankenkassen, die auf eine ambulante Operation drängen. Inzwischen gibt es sogar eine von einem Kassenverbund publizierte Liste an

Operationen, die nur noch ambulant bezahlt werden. Hierunter beispielsweise auch Kniespiegelungen. Nun ist Kniespiegelung nicht gleich Kniespiegelung. Häufig bestehen neben einer etwaigen Meniskusproblematik eben noch andere Knieprobleme, die natürlich während der gleichen Operation angegangen werden. Patienten sind eventuell fortgeschrittenen Alters, kommen nicht alleine am Operationstag zu Hause zurecht, haben keine Angehörigen, die nach ihnen schauen können, wohnen im 4. Stock ohne Aufzug etc.

Dies alles ist jedoch für einige Krankenkassen unwichtig, es wird nur noch die ambulante Operation bezahlt. Für etwaige dadurch aufgetretene Komplikationen bezahlt dann die Allgemeinheit bzw. letztendlich der Patient mit seiner Gesundheit.

Wichtig wäre also bei jedem Patienten individuell zu entscheiden, ob eine ambulante Operation möglich und sinnvoll ist. Dies ist wie oben beschrieben auch von Begleitkrankheiten und vom sozialen Umfeld abhängig.

Weiterhin muss auch ein gewisser Anreiz geschaffen werden. Solange die Vergütung für ambulante Operationen teilweise (dies variiert stark von Fachgebiet zu Fachgebiet) so schlecht ist, dass nicht einmal Materialaufwand und Angestelltenvergütung abdeckt werden, wird es von Seiten der Leistungserbringer wenig Interesse an einer Steigerung der ambulanten Operationen geben.

Dr. Michael Kettenring



SIMSALABIM und mehr ...

Für Hochzeiten, Privat-  
und Firmenanlässe etc.



Wir beraten Sie gerne. Patrizia Fankhauser 079 421 10 46, Michelle Rotondo 079 229 91 14  
Im Chleiderbudeli, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach

# Faes John

Keramische Wand- & Bodenbeläge (auch AC)  
Wohnungs-Sanierungen von A – Z

Schlösslistrasse 12 · 5734 Reinach

Tel. P. 062 771 57 72 · Fax 062 772 31 48 · Natel 079 648 03 38

professionell



sauber



prompt

**INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ**



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

**WACKER** GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • [www.wacker-holzbau.ch](http://www.wacker-holzbau.ch)



Wenn Hormone den Ton angeben

kinderapotheke



«Gerade eben war sie noch so klein ... und schon wird meine Tochter erwachsen ...» Mit dem Entdecken ihrer Sexualität stellt sich bald die Frage nach dem geeigneten Verhütungsmittel – eine Entscheidung, die häufig mit Bedenken und offenen Fragen behaftet ist. Werden wir doch in den Medien regelmässig über tragische Thrombosefälle im Zusammenhang mit der Einnahme der «Pille» informiert. Wie also sollen wir mit diesen Verunsicherungen umgehen? Schaden Hormonpräparate der Gesundheit meiner Tochter? Hat sie durch die zusätzlichen Hormone ein erhöhtes Thromboserisiko? Bis heute wird eine genetische Vorbelastung in der Regel erst nach dem Auftreten eines Thrombosefalls getestet und erkannt. Dieser kann im Extremfall aber bereits tödlich enden. Genetische Vorsorgetests, die das individuelle Risiko aufzeigen, können neu ganz einfach und schmerzfrei mittels einer Speichelprobe durchgeführt werden. Je nach genetischer Konstellation kann das Thromboserisiko in Kombination mit einem hormonalen Verhütungsmittel bis zu 80-fach erhöht sein. In diesen Fällen ist eine möglichst frühe Erkennung besonders wichtig, denn bis zum Auftreten der Thrombose machen sich keine Symptome bemerkbar. Der Test muss nur einmalig durchgeführt werden, da die genetische Information eine lebenslängliche Gültigkeit aufweist. Er gibt Auskunft über die persönliche Situation in Bezug auf das individuelle Risiko und ermöglicht es

Ihnen, spezifische Vorsorgemassnahmen zu treffen, die das Auftreten einer Thrombose reduzieren oder sogar verhindern können. Entscheidend ist, dass der Ausbruch der Krankheit auch durch andere Faktoren wie Übergewicht, Rauchen, Bettlägerigkeit oder längere Flugreisen begünstigt wird. Bei einer genetischen Vorbelastung können diese auch unabhängig von einer Hormontherapie ausschlaggebend sein. Gerne beraten wir Sie vertieft und persönlich rund ums Thema «genetisch bedingtes Thromboserisiko, insbesondere in Kombination mit hormonellen Verhütungsmitteln» und beantworten Ihre Fragen zu den Vor- und Nachteilen der verschiedenen Möglichkeiten. Bei Interesse können Sie den beschriebenen Gentest ohne Voranmeldung in Ihrer *kinderapotheke* durchführen lassen. Die Analyse liefert Ihnen das Werkzeug für eine verantwortungsvolle, bewusste persönliche Entscheidung im Umgang mit Hormonpräparaten. Wir unterstützen Sie gerne, denn Vorsorgen ist besser als Heilen.

Übrigens: Analog gilt die Analyse selbstverständlich auch in Zusammenhang mit Hormonpräparaten, die bei Wechseljahresbeschwerden eingesetzt werden.



Mirjam Balimann, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke





## Die Seniorentagesstätte mit der familiären Atmosphäre



Wir entlasten tageweise Angehörige von zu Hause betreuten, älteren Menschen. Kontaktieren Sie uns!

**Seniorentagesstätte Villa Herzog**  
Schwarzenbachstrasse 12  
5737 Menziken

**Telefon 062 771 80 18**  
villa.herzog@falkenstein-menziken.ch  
www.falkenstein-menziken.ch

33 Jahre

**HR. EICHENBERGER**

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil  
062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch

**Nischenänderungen, Chromstahl-Ausschnitte und -Anpassungen**

**Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte**  
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

33 Jahre

Offiz. Service + Verkauf für: **Miele** **Bauknecht** **Electrolux** **LIEBHERR** **ZUG** **FORS** **peka**

**Zwei Firmen – ein Begriff**

**Garage Graf AG Zetzwil** **GRANU NUTZFAHRZEUGE AG**  
www.grafgranu.ch ZETZWIL TELEFON 062 773 22 18

**Kia Soul EV**



**Ihr Kia-Partner neu in der Region**

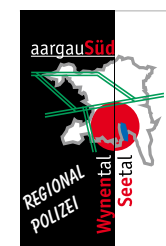


**Opel Corsa new**



**neue Automaten**

## Die Regionalpolizei informiert: Werbung in eigener Sache



**Bald stehen wieder Wahlen/Abstimmungen vor der Türe. Dies ist der Beginn der vielen lächelnden Köpfe ab den überall hängenden Plakate. Es wird Propaganda gemacht, wo es nur geht. Vor lauter Plakatwäldern sieht man den Baum nicht mehr. Oder anders gesagt, verringert sich die Aufmerksamkeit im Strassenverkehr.**

Für Wahl- und Abstimmungsplakate und andere Strassenreklamen gibt es diverse Vorschriften, die eingehalten werden müssen. Nach § 49 Abs. 3 der Bauverordnung dürfen Wahl- und Abstimmungsplakate während einer gewissen Zeit im Strassenrandbereich grundsätzlich bewilligungsfrei aufgestellt werden. Einzige Voraussetzung ist, dass der Grundstückseigentümer sein Einverständnis dazu gibt. Bei Kandelabern ist dies die Gemeinde.

Hier ein kleiner Auszug für die Einhaltung zur Platzierung von Wahl- und Abstimmungsplakaten:

Reklamefläche	max. 0,7 m <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>An Kandelabern sind Wahl- und Abstimmungsplakate bis zu einer Grösse von maximal 0,7 m<sup>2</sup> zulässig.</li> <li>Freistehende Plakate dürfen maximal 3,5 m<sup>2</sup> gross sein.</li> </ul>
Aufstellzeitpunkt und Aufstelldauer		<ul style="list-style-type: none"> <li>Wahl- und Abstimmungsplakate dürfen frühestens 8 Wochen vor der Wahl / Abstimmung aufgehängt werden.</li> <li>Bis Spätestens 7 Tage nach dem Umengang sind sie zu entfernen.</li> </ul>
An Kandelabern		<ul style="list-style-type: none"> <li>Plakate an Strassen ohne Gehsteig haben mindestens 0,3 m Abstand zur Strasse einzuhalten.</li> <li>An Strassen mit Gehsteig müssen die Plakate mindestens 2,5 m über Boden angebracht werden.</li> </ul>

Für Strassenreklamen (Werbeformen/Ankündigungen in Schrift, Bild, Licht, Ton usw.) gelten auch diverse Richtlinien, welche eingehalten werden müssen. Strassenreklamen benötigen die Erteilung einer Bewilligung vom zuständigen Gemeinderat. Weiter müssen diverse Vorschriften in Sachen Verkehrssicherheit eingehalten werden:

- Sichtzonen
- Bei Kreiseln und Verzweigungen
- An Signalen oder in unmittelbarer Nähe
- Bei Fussgängerstreifen
- Behinderung der Fussgänger (Trottoire usw.)
- Ausserhalb der Bauzonen nicht zulässig

Weiterführende Erläuterungen finden Sie im Internet auf der Seite des Kantons Aargau beim Departement Bau, Verkehr und Umwelt.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten oder die Gemeindeverwaltung.

Freistehende Plakate		Freistehende Plakate müssen einen Mindestabstand zum Fahrbahnrand von 3 m einhalten.
Erlaubter Bereich		Wahl- und Abstimmungsplakate dürfen nur innerorts und bis 100 m ausserorts aufgestellt werden.
Verbotene Standorte		Strassenreklamen sind untersagt, wenn sie die Verkehrssicherheit beeinträchtigen. Dies ist insbesondere an folgenden Standorten der Fall: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Kreiseln und Verzweigungen</li> <li>• In Sichtzonen</li> <li>• An Signalen oder in ihrer unmittelbaren Nähe.</li> </ul>



DIE individuelle Magnetwand!  
Jedes Produkt ein Einzelstück!

magnetwand.ch  
by ALESA AG, Seengen

# SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»  
(Albert Schweitzer)

**Bestattungen Sonnental** Ruth Schachtler GmbH  
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken  
bestattungensonnental@bluewin.ch  
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

## FLUGPLATZ

RESTAURANT & SPIELPLATZ  
BEROMÜNSTER 6025 NEUDORF

**11. Fliegerchilbi**  
Flugplatz Luzern-Beromünster  
Samstag, 4. Juli 2015

Ganzer Tag Festwirtschaft  
Kinder Attraktionen  
Musikalische Unterhaltung

8 bis 18 Uhr: Schnupperflüge und Rundflüge  
«Fly-In» mit Oldie-Flugzeugen  
Oldtimer-Ausstellung (Motorräder und Fahrzeuge)  
18.30 Uhr: Ballon-Massenstart

Öffnungszeiten:  
Mo. – Sa.: 8 – 22 Uhr  
So.: 8 – 20 Uhr

Tel. 041 930 12 98

Find us on Facebook!

## Schwiizerdütsch: Breusi oder Röschti?

### Es Breusi

1848 wurden einige Aargauer von ihren, bei ihnen im Quartier liegenden preussischen Soldaten verhaftet, weil der Hauswirt die aufgetragenen Kartoffeln mit dem Hinweis, «si breussele» servierte und damit eigentlich meinte, sie haben einen Geschmack nach Brand, «si bräntele». Das muss diesen Preussen aber arg in den falschen Hals geraten sein und vielleicht ist das mit der Grund, weshalb in einigen Regionen der Name «Breusi» eher mit Vorsicht angewendet wird?

Der Ausdruck selbst kommt vom Geräusch das entsteht, wenn etwas ins heisse Fett gelegt wird, das zischende Brausen, wenn es in der Pfanne brutzelt, dann «breuselets», es «bröselet, bräselet oder bräuselet». Dabei ist es völlig egal, was da ins heisse Fett kommt, ein «Eier-Breusi» etwa wäre das Rührei und ein «Härdöpfu-Breusi» ist somit eine Rössti.

### En Röschti

Rössti, der Fladen aus geriebenen Kartoffeln, gut, korrekt wohl eher aus «g'rafflete» und am besten aus gekochten «g'schwellete Härdöpfu». Die gerösteten und in Butter oder Schmalz gebratenen «Härdöpfu» mit der typisch braunen «Chruschte», unvergleichlich und so typisch schweizerisch.

Das Rösten von Lebensmitteln, das auf dem Rost braten, ist der Ursprung vom Wort «Röschti». Wobei, eigentlich war ja früher mit dem Rösten, das Trocknen von Gemüse oder Früchten gemeint, und tatsächlich wurden die Kartoffeln durch «d'Härdöpfumühli» gepresst und danach auf dem Rost braun getrocknet, eben haltbar gemacht. In den mageren Zeiten, gerade im Winter, wurden diese Dörkkartoffeln dann in ausgelassenem Schmalz wieder weich gekocht. Hmmm,

das wäre ja dann wohl eine etwas andere Rössti, als wie ich sie heute kenne ...

«Auso guet, e mir isch es völlig egal, öb mer Breusi oder Röschti seit, eifach guet a'bröselet muess si sii und ich meine, werum kei regionale Kompromiss? Wie wärs, wenn mer do be öis vo jetzt aa eifach Breushti säge würde, so quasi «fresch'di uf'en Breushti?» Tönt doch guet.»

### De Breusigraabe

Oder wenn die Kartoffel zum Politikum wird. Ja, ich weiss, es sollte «Röschtigraabe» heissen und nur weil in der welschen Schweiz die Rössti nicht zur traditionellen Küche gehört, wird die Grenze dazwischen, für mich eher scherzhaft, als Röstigraben bezeichnet. Aber seien wir doch ehrlich, wäre dann ein «Rüeb-litortegraabe» zwischen dem Aargau und Zürich nicht viel brisanter, oder wichtiger? Wie steht es dann mit einem Kapunsgaben oder gibt es sogar einen Polentagraben oben auf dem Gotthard?

## Schwiizerdütsch

mit em Feusibär

«Gott b'hüet mi vor em Hühnervogu», früher hab ich das oft gehört und heute bin ich sogar sicher, dass ich damit gemeint war. Nein, man kann mich nicht beschreiben, man muss mich erleben, «g'schpüüre ebe». Das grösste Kompliment? Wenn Du mich auf der Strasse siehst und Du mich anlächelst, «grinsisch ebe».





# A Castello II

## Ristorante & Pizzeria

Jeden Tag geöffnet von 10.30 bis 14.00 Uhr  
17.00 bis 23.00 Uhr  
Warme Küche bis 22.30 Uhr

Hauptstrasse 27, 5737 Menziken, Tel. 062 530 38 03

### Carrosserie Spritzwerk



- Carrosserie- und Lackieraufträge
- Spot-Repairs
- Ausbeulen ohne Lackieren
- Felgenreparaturen
- Reparatur von Park- und Lackschäden
- Schadenmanagement bei Versicherungsfällen

Aarauerstrasse 11 Tel. 062 771 14 14  
5734 Reinach Fax 062 771 28 63  
info@marano.ch www.marano.ch

## Beinwil am See | Neubau 4- Familienhaus | Feldstrasse

Wohnst du schon oder siehst du nur noch **ROTH** ... ?



ROTH BAU + PLANUNGS AG  
GENERALUNTERNEHMUNG BRUNO ROTH AG

Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | 062 767 61 61  
info@rothplanung.ch | www.rothplanung.ch

## Letzte Wohnung zu verkaufen!

4 1/2 Zimmer Parterre-Wohnung  
inkl. Doppelgarage Fr. 710'000.00

## Haarbalg- oder Demodex-Milben



Nebst den an der Oberfläche lebenden Hautparasiten wie Haarlingen, Flöhen, Räudenmilben oder Ohrmilben liegen die Haarbalgmilben (Demodexmilben) – wie der Name sagt – in den Haarfollikeln oder in der Talgdrüse.

Die generalisierte Form: Das Bild der Demodikose kann sehr unterschiedlich sein. Die betroffenen Hautstellen zeigen Haarverlust und starke Schuppung, häufig einhergehend mit nässender, eitriger, juckender Entzündung der Haut, die zu Hautverdickung und Krustenbildung führt. Oft sind auch Ohren oder Pfoten stark befallen.

### Demodikose

Demodikose ist eine durch die Haarbalgmilbe (Demodexmilbe) verursachte, meist entzündliche Hautkrankheit des Hundes mit sehr unterschiedlichen Erscheinungsformen. In kleinen Mengen gehören Demodexmilben zur normalen Hautflora und verursachen bei gesunden Tieren keine Probleme. Wir unterscheiden zwischen Jung- und Erwachsenen-Demodikose sowie zwischen lokalisierendem und generalisiertem Befall.

**Junge Demodikose:** Bei der jungen Demodikose können genetische Faktoren im Spiel sein. Die Demodexmilbe wird von der Hündin durch engen Kontakt in den ersten 2 bis 3 Lebenstagen auf die Welpen übertragen. Neben der Ansteckung braucht es aber noch andere begünstigende Faktoren wie zum Beispiel Krankheiten oder Stress, damit es beim Tier zum Krankheitsausbruch kommt.

**Adulte Demodikose:** Stress, hormonelle Erkrankungen, Behandlungen mit Cortison über einen längeren Zeitraum oder auch Chemotherapie können das Immunsystem schwächen und das Tier für einen Befall anfällig machen.

### Symptome

Die lokalisierte Form: Eine oder mehrere kleine Hautstellen zeigen Haarverlust, eventuell leichten Juckreiz und Rötung, oft mit kleinen Hautläsionen. Bei einem gut funktionierenden Immunsystem heilen sie häufig spontan ab.

Die generalisierte Form: Das Bild der Demodikose kann sehr unterschiedlich sein. Die betroffenen Hautstellen zeigen Haarverlust und starke Schuppung, häufig einhergehend mit nässender, eitriger, juckender Entzündung der Haut, die zu Hautverdickung und Krustenbildung führt. Oft sind auch Ohren oder Pfoten stark befallen.

### Diagnose

Die Diagnose ist recht einfach. Durch Entnahme eines Hautgeschabsels, welches unter dem Mikroskop begutachtet wird, lassen sich die Demodexmilben leicht nachweisen.

### Behandlung

Die Behandlung ist sehr langwierig und erfordert viel Geduld. Einerseits muss der Milbenbefall, andererseits müssen die häufig auftretenden Sekundärinfektionen (durch Pilze und Bakterien) bekämpft und behandelt werden. Zum Dritten ist es wichtig, das Immunsystem zu stärken. Die Behandlung dauert in der Regel über mehrere Monate und die Gefahr einer Wiederansteckung bleibt für immer vorhanden.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

  
Monika Bolliger  
Obere Stumpfenbachstr. 7  
5734 Reinach  
Tel. 062 772 01 83  
info@fengas-tiershop.ch  
www.fengas-tiershop.ch  
Di-Fr: 09.00-11.45 Uhr/14.00-18.30 Uhr | Sa: 08.30-16.00 Uhr

**JETZT PROFITIEREN**  
es het so langs het!

Royal Canin 1.5 kg X-Small bzw. 2 kg Mini Trockenfutter  
dazu **GRATIS** 3 Dosen Nassfutter (solange Vorrat)

**Badmintonclub BC Reinach-Wyna**

Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: 062 773 19 81 oder [www.bc-reinach-wyna.ch](http://www.bc-reinach-wyna.ch)

**Behindertensportgruppe Reinach**

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Auskunft: 062 771 73 82 oder unter [www.bsgreinach.plusport-club.ch](http://www.bsgreinach.plusport-club.ch)

**CEVI Reinach**

Wir bieten für alle Kinder ab der ersten Klasse spannende Samstagnachmittage an. Wir treffen uns an jedem zweiten Samstagnachmittag um 14 Uhr beim Parkplatz der reformierten Kirche in Reinach. Die Datumsliste ist im Schaukasten vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Reinach aufgehängt. Wir würden uns freuen, auch dich das nächste Mal begrüßen zu dürfen! Weitere Infos findest du bei Katrin Stirnemann, 079 962 91 53.

**Elternclub Oberwynental**

Infos: [www.eltern-club.ch](http://www.eltern-club.ch) oder H. De Luca, Tel. 062 772 37 20

**Frauenverein Reinach-Leimbach**

Mittwoch, 17. Juni 2015: Vereinsreise nach Burgdorf. Besuch des Gertsch-Museums. Treffpunkt: 8.00 Uhr, Parkplatz Heuwiese Reinach. Anmeldung erforderlich. Brockenstube, Baselgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr.

**Historische Vereinigung Wynental**

Infos über Veranstaltungen und Publikationen sowie zahlreiche geschichtliche und familiengeschichtliche Beiträge aus der Region auf [www.hvw.ch](http://www.hvw.ch). Auf Wunsch Zustellung von monatlichem Newsletter.

**Jodlerclub Oberwynental**

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62

**Judo-Club Reinach**

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder [www.judoclub-reinach.ch](http://www.judoclub-reinach.ch)

**Jungschirnech**

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr im Jugendhaus der Alzbachkapelle in Reinach AG. Infos: 062 546 13 88 / 079 791 80 26 oder [www.jungschirnech.ch](http://www.jungschirnech.ch)

**Läufergruppe Homberg**

Training jeweils mittwochs um 18.30 Uhr vor der Turnhalle Neumatt in Reinach. Infos: 078 679 61 56, [www.lghomberg.ch](http://www.lghomberg.ch)

**Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung**

Samstag, 27. Juni 2015: Bräteln, ab 19 Uhr bei Brigitte auf dem Homberg (mit Kind und Kegel). Mittwoch, 22. Juli 2015: Sommer-spaziergang, 19 Uhr, Treffpunkt Beinwil am See beim Bahnhof. Mittwoch, 5. August 2015: Freilichttheater Windisch, «De Schacher Sepp». Mittwoch, 12. August, 2015: Vereinsreise auf die St. Petersinsel, Abfahrtszeit: 8 Uhr, Parkplatz Heuwiese, Reinach. Donnerstag, 20. August 2015: Bezirksreise in die Ostschweiz.

**Ludothek Spielwürfel**

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 062 771 59 17

**Männerriege SVR Sportverein Reinach**

Montags von 19.45 bis 20.45 in der Turnhalle Neumatt, anschliessend Faustball-Spiel bis 21.30 Uhr – wer noch Lust darauf hat. Schnupperstunden zum Kennenlernen sind immer möglich. Auskunft: 062 771 55 39 oder [www.svreinach.ch](http://www.svreinach.ch)

**Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO**

Jeweils montags mit Ausnahmen: Bau- und Fahrabend im Clublokal. Infos: 062 771 37 09 oder [www.meco-reinach.ch](http://www.meco-reinach.ch)

**Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**

Kostenloses Angebot, Kirchenbreitestr. 47 in Reinach. Jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung 13.30 – 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30

**Netzwerk Integration Oberwynental**

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Kreativ Atelier für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach. Atelier für Nähen und Gestalten jeden Mittwoch von 17.30 bis 19.30 Uhr im Schulhaus Neumatt Reinach. Mukitreffen für Vorschulkinder mit erwachsener Begleitperson jeden Donnerstag von 9 bis 11 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder [netzwerk-integration.ch](http://netzwerk-integration.ch)

**Pfadfindergruppe ADWA Reinach**

Wir sind eine christliche Pfadfinderorganisation. Bei uns werden der christliche Glaube, die Natur und eine grosse Prise Spass miteinander gemixt! Kinder von 7 bis 16 Jahren sind willkommen. Kontakt: [adwa@fgzentrum.ch](mailto:adwa@fgzentrum.ch). Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

**Pfadi Rymenzburg**

Abteilung Wyna Reinach. Daniel Hinnen, [capone@rymenzburg.ch](mailto:capone@rymenzburg.ch)

**Pionier Jungschar Reinach**

Für alle Kinder ab 6 Jahren führen wir spannende Nachmittage im Wald durch. Schnitzeljagden, Theater und feuern gehören selbstverständlich dazu. Häufig führen wir auch Geländespiele durch und hören auch an jedem Nachmittag eine biblische Geschichte. Wir treffen uns jeweils jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr beim Entenweiher in Reinach. Wir freuen uns auf Dich. Weitere Infos erteilt Thomas Diriwächter: 076 547 27 10. P. S.: Besuch doch einmal unsere Homepage: [www.planetpioneer.ch!](http://www.planetpioneer.ch!)

**Ref. Kirchenchor**

Proben jeden Montagabend, 20.00 Uhr im Kichgemeindehaus. Ausnahme: Schulferien

**SAC Homberg**

Infos: 062 771 10 11 oder [www.sac-homberg.ch](http://www.sac-homberg.ch)

**Samariterverein Reinach und Umgebung**

Bei Fragen und Anmeldung wenden Sie sich an Frau Verena Lehmann, 062 771 01 46. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchenge-meindehaus in Reinach statt. Bei Interesse und Fragen melden sie sich bei Frau Maria von Arx, 062 771 67 60.

**Schäferhunde-Club Ortsgruppe Reinach-Menziken**

Training am Mittwoch von 19 bis 20 Uhr oder nach Tel. Vereinbarung. Präsident: Bieri Alfred Reinach 062 772 22 44

**SV Volley Wyna**

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Freitag, 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe [www.volleywyna.ch](http://www.volleywyna.ch)

**TenSing Reinach**

Das TenSing probt jeweils am Mittwoch von 19.30 bis 21.30 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus Reinach.

**Theatergruppe Tandem**

Infos: 079 445 17 60 oder [www.theatergruppe-tandem.ch](http://www.theatergruppe-tandem.ch)

**Treffpunkt Atempause**

Ein Treffpunkt für jung und alt. Immer am zweiten Samstagnachmittag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr. Umrahmt werden die gemütlichen Nachmittage mit verschiedenster Live-Musik. Eintritt frei. [www.fgzentrum.ch](http://www.fgzentrum.ch). Ort: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

**Verein für Pilzkunde Wynental**

Alle Informationen über unsere Vereinsaktivitäten finden Sie auf unserer Homepage! [www.pilzverein-wynental.ch](http://www.pilzverein-wynental.ch)

**Verein Kindertagesstätte Pink Panther**

Kinderkrippe, Hort, Mittagstisch, Alte Strasse 47, 5734 Reinach, Telefon 062 771 47 77, [www.pink-panther.ch](http://www.pink-panther.ch). Öffnungszeiten: Mo – Fr: 06.45 – 18.00 Uhr

**vitawiss-volksgesundheit aargauSüd**

Montag, 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitawiss-Gymnastik mit qualität zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelktionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller: 062 771 21 46

**Wynentaler Chor Allegro**

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwochabend um 19.45 Uhr im Gemeindesaal Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15

**Gasthof Homberg** 5734 Reinach T 062 771 10 53 [www.homberg-reinach.ch](http://www.homberg-reinach.ch)

Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee

**Freitag, 26. Juni ab 20 Uhr: Musik mit Schwyzerörgeliquartett Ahorn**  
**Voranzeige: Ferien vom 6. bis 22. Juli**

**GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE**  
**IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS**  
 FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE

**SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT**  
**RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS**  
**WWW.HOMBERG-REINACH.CH**

Unsere Öffnungszeiten:  
 Do – Mo: 09.00 – 00.00 Uhr  
 Di & Mi: Ruhetag



Ihr Spezialist  
auch für  
Smart-Home-  
Installationen

**ep peter elektro ag**

Bahnhofstrasse 2, 5737 Menziken, Tel. 062 772 22 77



DER NEUE  
FORD MONDEO

**WYNA  
GARAGE AG**  
Ihr Ford-Partner im Wynental

Sandgasse 23, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 47 91  
www.wyna-garage.ch



[ford.ch](http://ford.ch)

## Baumann Holzbau-Innenausbau AG



WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN  
UMBAU VON A BIS Z!



Fragen Sie Ihren lokalen Umbauprofi!

Alles aus einer Hand!

- Umbauplanung
- Bauleitung
- Handwerkerkoordination
- Holz- und Innenausbau
- Schreinerei
- Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

**wyna mode**  
für jedefrau

wyna mode gmbh  
Therese Dössegger  
Bahnhofstrasse 4  
5734 Reinach  
Tel. 062 771 66 60  
Fax 062 771 66 80  
[wyna.mode@bluewin.ch](mailto:wyna.mode@bluewin.ch)

Mo. geschlossen  
Di. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 16.00 Uhr



Sommerangebote  
ab 16. Juni



[www.drucksuhr.ch](http://www.drucksuhr.ch)



[www.mega-kuechen.ch](http://www.mega-kuechen.ch)

**Combi-Dampfgarer XXL**  
**Austausch-Bonus**  
**CHF 400.-**  
bis 30.6.2015

Tauschen Sie jetzt Ihren alten  
Backofen oder Herd gegen einen  
Miele Combi-Dampfgarer XXL  
und profitieren Sie von  
CHF 600.- Austausch-Bonus.

Angebot gültig bis 30.06.15

**CHF 200.-**  
Gegen Abgabe  
dieses Inserates

**CHF 600.-**  
Austausch-Bonus

**mka megakuechen**  
center  
*Kompetent & persönlich*

5724 Dürrenäsch  
Hallwilerstr. 42

6210 Sursee  
Wassergrabe 3

9326 Horn  
Seestrasse 108



gipsergeschäft de pietro gmbh – gipsen aus leidenschaft

de pietro gmbh  
gipsergeschäft



Neubauten  
Umbauten  
Renovationen  
Wärmedämmung

antonio de pietro telefon/fax 062 771 20 94  
kirchenbreitstrasse 26c mobile 079 667 25 48  
5734 reinach toni.depietro@bluewin.ch

www.gipser-depietro.ch

## Motorbootfahrerschule & Segelschule

Auf Schule  
50% WIR



- Bootswerft
- Shop
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 10 40 • Fax 062 771 08 50 • www.maennich.ch



## HypnoBirthing by Egli natürliche sanfte Geburt



### Klassische und mentale Geburtsvorbereitung

- entspanntes Gebären
- kürzere Geburt
- weniger Geburtsschmerzen
- schnellere Erholung nach der Geburt

Laufend neue Kurse in:  
Sursee, Beinwil am See, und Muri  
(Anmeldung erwünscht)

Kursempfehlung ab der 20. Schwangerschaftswoche  
Kursdaten, Infos und Anmeldung unter: [www.birthing.hypnofree.ch](http://www.birthing.hypnofree.ch)

PURE  
yoga pilates & more

Circle  
Raum für Tanz und Bewegung

NANAYOGA

Hypno-Free | Praxis für Hypnosetherapie | Hauptstrasse 5 | 5734 Reinach | Nicole Egli | Tel. 076 436 57 73

## Abfallsammeltermine

reinach.ag

### Annahmezeiten:

- Sammelstelle Bärenmarkt: Montag bis Freitag, 8.00 – 18.30 Uhr, Samstag, 8.00 – 16.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr

### Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

### Altpapier

Abfuhrdaten jeweils samstags: 16. Mai, 15. August, 14. November. Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschmitteltrommeln und Tetrapackungen, Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

### Stahlblech/Aluminium

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

### Altöl

Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Reinach

### Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder zu entsorgen im Recycling-Paradies.

### Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Werden auch im Recycling-Paradies entgegengenommen.

### Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies zurückgeben.

### Gifte, Sonderabfälle

Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet!

### Grünabfuhr

Abfuhrdaten jeweils mittwochs: 17. Juni, 1./15./29. Juli, 12./26. August, 9./23. September, 7./21. Oktober, 4./18. November. Bereitstellung erst am Abfuhrtag. Abfuhrbeginn 07.00 Uhr. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert.

### Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils montags: 22. Juni, 12. Oktober, 9. November, (Anmeldung jeweils bis am Donnerstag davor). Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr als 1/4 Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselmaterial wird nicht mitgenommen. Es darf nicht der Grünabfuhr mitgegeben werden.

### Kleider, Textilien

Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt, auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt), Recycling-Paradies, AAR Bus+Bahn Reinach Station Parkplatz

### Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Dienstag statt. Ausgenommen an Feiertagen. Kehricht bitte erst am frühen Morgen des Abfuhrtages bereitstellen (streunende Tiere). Säcke gut verschnüren! Sperrgut in beschränktem Umfang mit Gebührenmarke. Einzelstücke 100 x 50 x 50 cm, max. 25 kg.

Kehrichtgebühren	Container-Plombe	CHF	68.30
	Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	15.50

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke	17 Liter	CHF	16.15
	35 Liter	CHF	27.55
	60 Liter	CHF	45.00
	110 Liter	CHF	82.05

### Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube, alter Kindergarten Basalgasse. Jeden Donnerstag 17.00 – 19.00 Uhr. Nur brauchbare, gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe

### Nespresso-Kapseln

Melectronics, R. Schriber Ing. oder Recycling-Paradies

### PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

### Recycling-Paradies Reinach

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, Telefon 062 771 72 73. Bei kostenpflichtigem Material mindestens Fr. 5.00 pro Anlieferung.

### Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

### Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage in Buchs entsorgen. Die ersten 100 kg kosten CHF 35.–, jedes weitere Kilogramm 35 Rappen.





**Mach es einfach –  
es fühlt sich gut an!**



Du findest uns auch unter [www.2-for-you.ch](http://www.2-for-you.ch)

**Nicht nur ein Haus –  
Ihr Zuhause!**



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher  
Immobilienberater:

**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

5734 Reinach **062 772 33 03**

# Keramikplattenausstellung



## Stil und Ambiente für Ihren Garten

Ein Verlegesystem das Probleme im Aussenbereich auf praktische und ästhetische Weise löst, mit allen Vorteilen von Feinsteinzeug "Frostsicher, Fleckenresistent, Lichteicht, Pflegeleicht..."

Moospark Keramik AG | im Moospark | 6221 Rickenbach | Telefon 041 930 35 35

[www.terra-piatta.ch](http://www.terra-piatta.ch)



terra | piatta

by Moospark Keramik AG

Euses Spital, eusi Region



## Kompetenzzentrum Palliativ Care am Asana Spital Menziken

Palliativ Care versteht sich als ganzheitliche Begleitung von schwerkranken und sterbenden Menschen, welche die Bedürfnisse des Kranken und seiner Angehörigen ins Zentrum stellt. Dies bedeutet, das Leiden der Betroffenen bei fortgeschrittenen, unheilbaren Erkrankungen zu lindern und die bestmögliche Lebensqualität bis zuletzt zu erhalten, jedoch nicht das Leben um jeden Preis zu verlängern. Somit wird das Sterben als natürlicher Teil des Lebens betrachtet und gelebt. Der Regierungsrat des Kantons Aargau hat dem Asana Spital Menziken auf der Spitalliste 2015 die Führung der Palliativ Care auf Stufe Kompetenzzentrum erteilt. Dafür wurden bereits seit einigen Jahren konzeptionell Strukturen angepasst sowie die Pflegenden und Ärzte speziell weitergebildet. Gleichzeitig wurde die Zertifizierung SanaCert im Bereich Palliativ Care im Oktober 2014 erlangt, dies für die Bereiche Akut- und Pflegeheim. Damit kann nun das Angebot Palliativ Care im Akutbereich wie im Pflegeheim unter einem Dach von denselben Dienstleistungen und Infrastrukturen profitieren. Das Palliativ-Kompetenzzentrum bietet unter anderem folgende Dienstleistungen an:

- Ganzheitliche, individuelle Betreuung und Pflege von Patienten und Bewohnern bei chronischen, fortgeschrittenen, unheilbaren Erkrankungen und begrenzter Lebenserwartung

- Linderungen herbeiführen durch interprofessionelle Zusammenarbeit bei Symptomen wie z. B. starke Schmerzen, Erbrechen, akute Angstzustände oder Atemnot
- Erfassung der Schmerzen und anderer Leiden, Einleiten gezielter Symptombehandlung
- Spitalseelsorge, durch Hilfestellung in spirituellen Fragen
- Mithilfe bei der Verfassung von Patientenverfügungen
- Interne Sozialberatung / Case Management
- Mithilfe bei der Vorbereitung einer möglichen häuslichen Betreuung
- Begleitung nahestehender Angehöriger
- Angepasste Physiotherapie
- Begleitung der Patientinnen und Patienten in ihrer Sterbephase

Das Palliativ-Behandlungsteam setzt sich aus dem Patienten, dem behandelnden Arzt sowie einer spezialisierten Pflegefachperson für Palliativ Care und einer zuständigen Pflegefachperson zusammen. Ein speziell ausgebildetes, multiprofessionelles Team steht rund um die Uhr zur Verfügung. Bei Bedarf betätigen sich auch ehrenamtliche Mitarbeitende zum Wohl der Betroffenen. Allen Beteiligten steht an oberster Stelle Angst zu nehmen, Sicherheit zu geben und Sterbende würdevoll auf ihrem längerem oder kürzeren letzten Lebensweg respektvoll zu begleiten.

Asana Gruppe AG, Spital Menziken, 5737 Menziken  
Telefon Zentrale 062 765 31 31, [www.spitalmenziken.ch](http://www.spitalmenziken.ch)



**Internorm®**

**JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!**

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+  
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

[www.internorm.ch](http://www.internorm.ch)

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aaraustrasse 29 · 5734 Reinach AG  
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24  
[www.fenster-center.ch](http://www.fenster-center.ch) · [briefkasten@fenster-center.ch](mailto:briefkasten@fenster-center.ch)



„WER JETZT  
SANIERT,  
HAT'S KAPIERT.“

Malen  
Gipsen  
Tapeten  
Laminat  
etc...



**DANIEL BÜHLER**

...MAL WAS ANDERES...

Grünaustrasse 13  
5712 Beinwil am See

079 322 84 61  
[www.dbuehler.ch](http://www.dbuehler.ch)  
[d.buehler80@bluewin.ch](mailto:d.buehler80@bluewin.ch)



**Autohus AG Sarmenstorf**

Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | [www.autohus.ch](http://www.autohus.ch)

- 400 m<sup>2</sup> Showroom mit 1500 m<sup>2</sup> Aussenshow
- 400 m<sup>2</sup> Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
- 300 m<sup>2</sup> Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage

LEIDENSCHAFTLICH ANDERS

## Neuheiten von Garage Graf AG und Granu Nutzfahrzeuge AG

Wenn die Garage Graf AG und die Granu Nutzfahrzeug AG in Zetzwil zum Tag der offenen Tür einladen, dürfen sich die Besucher fast immer auf Neuheiten vom PW- und Nutzfahrzeugsektor freuen. So auch bei der jüngsten Ausgabe.

(tmo.) – Von sich reden machte speziell die Marke KIA, die mit Elektroflitzer New Soul EV (Bild oben) vertreten war und entsprechend im Fokus und im Interesse der Besucher stand. Hier spielte die Musik, wie die KIA-Chefetage wissen liess. Dabei meint er die Elektrotechnologie. Die Technologie der Brennstoffzellen und des Druckluftmotors hätten die Serienreife noch nicht erreicht. Ganz anders sieht es deshalb beim neuen KIA Soul EV. Er soll auch für ganz grosse Sprünge bei uns in der Schweiz geeignet sein. Bei einer Testfahrt durch unser Land soll er die vom Hersteller offiziell angegebene Reichweite von 212 Kilometern deutlich übertroffen haben. Dass der CO<sub>2</sub>-Ausstoss bei Null liegt, versteht sich von selbst. Die inneren Werte des KIA New Soul liegen aber nicht nur ausschliesslich unter der Fronthaube beim Elektromotor. Beim Interieur setzt KIA auf Komfort und Lifestyle. Demnach wissen auch Design



und Ausstattung zu überzeugen. Für ökonomisches Fahren sorgt ein weiteres KIA-Mitglied: der neue Optima Hybrid, der punkto Umweltverträglichkeit weg- und zukunftsweisend ist. Hohe Massstäbe setzt er dabei

auch in den Bereichen Komfort und Sicherheit.

Auch Opel setzt mit dem neuen Corsa die Messlatte hoch an. Nicht nur was das Design betrifft. Dank Opels Spitzentechnologie wurde die Sicherheit des Fahrens noch einmal erhöht. Unter anderem mit seinem Assistenzsystem positioniert sich der neue Corsa mitten in der Premiumklasse. Hell und freundlich geht es im hervorragend verarbeiteten Innenraum zu und her. Das grosse Panoramaschiebedach lässt das ästhetische Interieur dabei im schönsten Licht erstrahlen. City-Modus, Einparkhilfe und ein ausgeklügeltes Multimedia-Infotainmentsystem sind weitere Highlights des neuen Corsa. Eine Hand voll Trümpfe spielt auch die Granu Nutzfahrzeuge AG mit der Iveco-Fahrzeugpalette aus. Das Basismodell kann mit verschiedenen Aufbauten bestückt werden. Und auf Wunsch gibts den Iveco neu sogar mit einem 8-Gang-Automatikgetriebe.



Beeindruckend: die KIA-Fahrzeugpalette.



Stand auch im Mittelpunkt: der neue Opel Corsa.





**Kinderkrippe**   **Schülerhort**   **Mittagstisch**

**Ihre Kinder im Mittelpunkt** und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:  
Kindertagesstätte Pink Panther  
Alte Strasse 47  
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77  
E-Mail info@pink-panther.ch  
Homepage www.pink-panther.ch



**Senioren-Fahrzeuge**

**sicher und mobil**

**Seit 25 Jahren Elektromobile im Seetal**

**Mobil bleiben – auch im Alter**

**Sunel AG**  
Seetalstrasse 56 | 5706 Boniswil  
Telefon 062 777 21 21 | [www.sunel.ch](http://www.sunel.ch)



**marzohl**<sup>m</sup>  
Werbetchnik

**Marzohl Werbetchnik AG** 5734 Reinach Telefon 062 765 67 89 [www.marzohl.ch](http://www.marzohl.ch)



**Unsere Kunden können sich auf die termingerechte und gute Qualität unserer Arbeiten verlassen !**

**Qualitätsarbeit zum fairen Preis!**

Sichtschutzwände, Geländer und Gitter, Zäune, Vordächer und Carports, Türen und Tore aus Metall, Balkone und Glasgeländer, Treppen in Stahl, Metallkonstruktionen und Hallenbau, Maschinengestelle, Fassaden und Podeste und noch vieles mehr ...



**TOMCO Stahl- und Metallbau, T. Lüthi, Neue Bahnhofstrasse 20, 5737 Menziken, Tel. 078/7625 76 56, [metallbau@tomco.ch](mailto:metallbau@tomco.ch), [www.tomco.ch](http://www.tomco.ch)**

## «Il Castello II» bietet italienische Küche vom Feinsten

Wer italienische Kochkunst und Lebensart schätzt, ist im Castello II an der richtigen Adresse. Von der vielseitigen Mittagskarte über Spezialmenüs für Feiertage bis zum Rundumangebot für Konferenzen und Familienfeste. Das fünfköpfige Team verwöhnt seine Gäste.

(grh.) – Ausnahmsweise betreffen die Neuigkeiten im Castello II nicht die Speisekarte. «Wir können unseren Gästen zusätzliche Parkplätze bieten», freut sich Besnik Ejupi, der das Restaurant zusammen mit seiner Frau führt. Fährt man vom Unterdorf auf der Hauptstrasse in Richtung Castello II, stehen auf der linken Seite direkt vor dem Lokal mehrere Plätze zur Verfügung. Aber auch auf der rechten Strassenseite, in Höhe der Abzweigung Badstrasse können Autos parkiert werden. «Das macht beispielsweise für grössere Gruppen die Anfahrt problemlos.» Schliesslich bietet das Lokal neben Raum für das Date zu zweit oder kleinere Familienfeiern auch Platz für Firmenanlässe und Konferenzen.

Drinnen oder auf der Terrasse können die Gäste aus dem Angebot der Vinothek ihren Lieblingstropfen wählen. Antipasti, frische Teigwaren, Pizza, Fleisch- und Fischgerichte laden zur kulinarischen Entdeckungsreise durch Italien. «Ab Juni bieten wir ausserdem die Sommerkarte», erklärt Besnik Ejupi. Doch allzu viel möchte er nicht verraten. «Wir setzen im Castello II alles daran, dass es unseren Gästen schmeckt. Dazu gehört auch eine gewisse Flexibilität und die eine oder andere Überraschung.» Mit Gastfreundschaft, erlesenen Produkten aus den besten Regionen Italiens und hervorragendem Service will das Team die Gäste verwöhnen. «Ein Besuch im Castello II ist wie ein Kurzurlaub im Süden.» Und wer möchte da nicht hin ...



Warme Farben und dunkle Hölzer sorgen für südliches Ambiente.



Die edlen Tropfen der Vinothek sind die perfekte Ergänzung zur frischen italienischen Küche.



Il Castello II bietet auch Platz für Konferenzen oder grössere Feiern.





Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



## Profitieren Sie von unserer Erfahrung!



Dach Fassade Spenglerei

- Steil- und Flachdach
  - Fassadenverkleidungen
  - Reparaturen
  - Blitzableiter
  - Dachbegrünungen
  - Bauspenglerei
- Gegründet 1960*

Alte Strasse 45 5734 Reinach 062 771 36 52 www.widmerbedachungen.ch



## Weltausstellung EXPO Milano 2015



Jetzt buchen:

**EXPO-Eintritt, Hin- und Rückfahrt inkl. Hotelübernachtung,**

**TIPP: kombinierbar mit einem Einkaufsbummel in Milano**

**An allen Verkaufsstellen von AAR bus+bahn**

## Metal Boat: Warm-up für die Rocknacht Tennwil



Die Bardamen waren bereit für den Ansturm.

Der Hallwilersee war ruhig, nur an Bord der MS Seetal war Sturm angesagt. Es war wieder Metal-Boat-Time, organisiert von den Machern der Rocknacht Tennwil. Mit an Bord «Rusted Guns» und «Dominant Seventh».

(tmo.) – So viel vorweg: Das Warm-up für die Rocknacht Tennwil vom 4. und 5. September war wieder ein Volltreffer, um nicht zu sagen ein Knaller! Das Metal-Feuer eröffnete «Rusted Guns» (Sieger des Newcomer-Contests 2014 und Act an der Rocknacht 2014) mit ihrem schnörkellosen Hard- und Glamour-rock aus den 80er-Jahren. Ohne Rücksicht auf die Frisur – dort wo überhaupt noch vorhanden – flogen Mähnen im Rhythmus der Musik wild durch die Luft. Mit «dem Rhythmus, wo man mit muss» legte dann «Dominant Seventh» in ganz grossem Stil nach.



«Dominant Seventh»: Das Emmental liess es rocken.



«Rusted Guns» legte souverän vor.

Was die fünf Jungs durch die MS Seetal schmetterten, war nicht nur grossartiges Kino, sondern zeigte eindrücklich, dass aus dem beschaulichen Emmental weit mehr als nur feiner Käse kommt. Von Rock über Crossover bis hin zu Metal knallten sie den Schiffspassagieren Songs mit Pfeffer um die Ohren.

Das war natürlich nur der Vorgeschmack auf das, was an der Rocknacht geboten wird. Als Headliner rockt die deutsche Power-Metalband Brainstorm das Open-air-Gelände auf dem Wasen. Mit ihrem breiten Repertoire werden sie das Rocknachtpublikum so richtig auf Touren bringen. Weitere Highlights sind unter anderem Mystic Prophecy, Stoneman, The Vibes, Killer Kings und viele andere mehr. Mehr Informationen zur Rocknacht Tennwil vom 4. und 5. September 2015 unter [www.rocknacht-tennwil.ch](http://www.rocknacht-tennwil.ch)



Dichtes Gedränge auch auf Deck der MS Seetal.





Hilft, die Ziele der Kunden zu erreichen: Barbara Jordi (l.) in der Praxis an der Hubpüntstrasse in Seengen.

**Coaching – systemisch und lösungsorientiert, Beratung für Einzelpersonen, Paare, Familien und ganze Teams: Das bietet Barbara Jordi an der Hubpüntstrasse 7 in Seengen. «Wir können die Vergangenheit nicht ändern, aber wir können die Art und Weise verändern, wie wir in der Gegenwart auf die Vergangenheit reagieren.»**

(Eing.) – Im Coaching begleite ich Sie bei Ihrer persönlichen Entwicklung – sowohl im privaten als auch im beruflichen Umfeld. Ob Sie Ihr Selbstvertrauen stärken möchten oder schwierige Entscheidungen vor sich herschieben, ob Sie Probleme im Umgang mit Mitarbeitern und Familienmitgliedern haben oder von Ängsten und Phobien geplagt werden, ich unterstütze Sie beim Finden der für Sie passenden Lösung.

Die Grundlage für die Verbesserung Ihres Befindens ist das vertrauensvolle Gespräch, in dem ich auf Ihre Bedürfnisse, Ziele oder Blockaden eingehe und Ihnen

ermögliche, das darunter liegende Thema und wiederkehrende Verhaltensmuster ins Bewusstsein zu rufen. Ich unterscheide mich von herkömmlichen Beratern in meinem systemisch lösungsorientierten Vorgehen:

- Lösungsorientiert heisst: hin zu Lösungen. In kurzer Zeit spüren Sie die Veränderung. Es ist erstaunlich, welche Fortschritte Sie schon nach den ersten ein bis zwei Sitzungen erzielen können.
- Systemisch heisst: Falls nötig, beziehen wir Ihr System (Familie, berufliches Umfeld) mit ein, da die Herausforderungen meist mit der Kommunikation mit Anderen zu tun haben.

#### **Kommt Ihnen das bekannt vor?**

«Ich habe Angst, die Prüfung nicht zu bestehen», «Der Stress macht mich antriebslos und raubt mir die Energie», «Alle wollen etwas von mir, für meine Bedürfnisse bleibt keine Zeit», «Ich erreiche meine beruflichen Ziele nicht», «Meine Angst vor ... schränkt

mein ganzes Leben ein» – und so weiter.

Diese Themen beschäftigen uns ständig, sie rauben uns die Energie, verursachen Stress oder hindern uns daran, richtig glücklich zu sein.

#### **Möchten Sie:**

- Ihr Wunschleben endlich leben, glücklich sein, neue Wege gehen?
- sich Ziele setzen und diese erreichen?
- Entscheide treffen und diese umsetzen?
- klarer kommunizieren, Fettnäpfchen vermeiden?
- sich besser abgrenzen?
- aus der Erschöpfung kommen und Ihre Energie und Kraft zurückgewinnen?
- Blockaden, Ängste, Phobien, Muster und alte Traumata lösen?
- schwierige Lebenssituationen meistern, Trauer verarbeiten?
- lähmende Prüfungsangst oder Angst vor Auftritten lösen?
- Konflikte klären (auch in Teams)?

#### **Dann kann ein Coaching Ihnen helfen, Ihre Ziele zu erreichen.**

Ängste, Blockaden und immer wiederkehrende, destruktive Denkweisen und Verhaltensmuster hindern uns daran, unsere Ziele zu erreichen. Sie bringen uns in unangenehme Situationen. Es ist wie ein Autopilot: Wir können uns nicht dagegen wehren, wir handeln automatisch und ärgern uns danach über unser Verhalten. Die Automatismen haben wir in unserer Kindheit entwickelt, sie sind im Unterbewusstsein gespeichert, unser Bewusstsein hat keinen Zugang dazu. Sie sind im Körper verankert und machen sich selbständig, tauchen also immer wieder auf, wenn der entsprechende Auslöser da ist. Das unpassende Verhalten wird zur scheinbar normalen Reaktion auf ein Ereignis. Damit wir die Wahlfreiheit zurückgewinnen und frei handeln

können, müssen wir die Muster erkennen und lösen. Reden und verstehen alleine helfen nicht.

#### **Wie sind diese Muster entstanden?**

Unser einschränkendes Verhalten wird beim erstmaligen Auftreten eines Ereignisses – meist in der Kindheit – als Überlebensstrategie abgespeichert, weil es für uns zu diesem Zeitpunkt die einzige Reaktionsmöglichkeit ist, die uns zur Verfügung steht. Diese Reaktion entsteht unter Stress, kann also nicht mit normalem Denken beeinflusst werden. Hilflosigkeit, Überforderung, Angst – diese Gefühle stehen im Vordergrund und steuern in diesem Moment unser Verhalten. Wir sprechen dann von einem Trauma – ein für uns überwältigendes Erlebnis. Dazu gehören offensichtlich schlimme Begebenheiten wie Unfälle, Misshandlungen, Todesfälle, aber auch scheinbare Bagatellen wie häufiger Streit in der Familie, herablassende Bemerkungen von Lehrern, harte Strafen, Liebesentzug, Mobbing usw.

Wenn nun dieselben Gefühle in gegenwärtigen, anderen Situationen wieder auftreten, lösen sie das gleiche Verhaltensmuster automatisch aus, ohne dass wir es beeinflussen können. Nur passt dieses Verhalten nicht mehr in die heutige Zeit als erwachsener Mensch – es hindert uns daran, unseren Weg zu gehen. Die Glaubenssätze oder einschränkenden Überzeugungen, die damals daraus entstanden sind, blockieren oder sabotieren heute unser Weiterkommen.

Im Coaching gehen wir diesen Themen auf den Grund. Aus meiner Erfahrung wird der grösste Teil unserer Blockaden, Ängste und negativen Muster durch frühe traumatische Ereignisse geprägt. Auch körperliche Beschwerden, für welche die Schulmedizin keine Ursache findet, können durch Traumata entstanden sein, selbst wenn sie Jahre zurückliegen.

#### **Entdecken Sie Ihr eigenes Potential!**

Barbara Jordi, Seengen, [www.barbara-jordi.ch](http://www.barbara-jordi.ch)





**LEUSIBAU** (T) UND  
RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipsarbeiten
- Plattenlegearbeiten

**SILVAN LEUENBERGER**

Einschlagstrasse 7  
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40  
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82

info@leusibau.ch  
www.leusibau.ch



**BBF Bütikofer Bohren Fräsen**  
Untere Lenzstrasse 17  
5734 Reinach / AG

Telefon 062 771 60 13  
Mobile 079 290 49 12  
Telefax 062 771 25 20

Wir haben uns auf Dienstleistungen in Betonbohren und -fräsen seit über 30 Jahren spezialisiert.

**Unser Angebot:**

- Kernbohrungen 16 mm – 700 mm
- Betonschneiden
- Wandsägen bis 72 cm Wandstärke
- Belagschneiden
- Kleinabbrüche inkl. Abtransport

### Traumhafte Eigentumswohnung um das Alter zu geniessen

Sonne den ganzen Tag, umgeben von Natur und ein schöner Ausblick über ganz Reinach. Reisen und das Leben endlich geniessen und dabei keinen Gedanken an den Unterhalt des Hauses verschwenden, da ein Verwalter sich professionell um alles kümmert. Wir bieten Ihnen altersgerecht ausgebaute Eigentumswohnungen auf hohem Niveau, umgeben von gleichgesinnten Nachbarn schon ab CHF 540'000.-

**Bezugsbereit ab sofort an der Neudorfstrasse 47 in 5734 Reinach**



Tel. 044 377 60 60

www.villa-prestige.ch



## Ein Zuhause zum Geniessen



Die Arbeitsfläche in der Küche ist beweglich und passt sich so an verschiedene Bedürfnisse an.

**Sonnige, ruhige Lage, hoher Ausbaustandard mit besten Materialien – dies alles und noch viel mehr bieten die Wohnungen an der Neudorfstrasse 47 in 5734 Reinach.**

(grh.) – Nur noch fünf traumhafte 4.5-Zimmer-Eigentumswohnungen warten an der Neudorfstrasse auf ihre Eigentümer. «Die Wohnungen an äusserst ruhiger Lage bieten den ganzen Tag über Sonne und einen schönen Ausblick auf Reinach», erklärt Ardian Gjeshi von der G&P Real Estate Partners AG. In der Umgebung könne man wunderbar spazieren gehen und die Natur geniessen. «Gleichzeitig ist man in weniger als zehn Gehminuten im Dorfzentrum und beim Bahnhof.» Die beiden Wohnungen im Erdgeschoss verfügen über Gartensitzplatz, im ersten und zweiten Stock sind sie mit Balkon versehen, und zur Attikawohnung gehört eine grosszügig geschnittene Terrasse. Mit zwei Badezimmern verfügen alle Wohnungen über Wanne und Duschkabine, Waschmaschine und Tumbler. «Die Küchenausstattung umfasst einen



Waschmaschine und Tumbler sind in einem der Badezimmer untergebracht.

grossen Kühlschrank mit integriertem Tiefkühlfach, Glaskeramikherd, Backofen und Geschirrspüler von Siemens», schildert Ardian Gjeshi. Auf alle Geräte gebe es fünf Jahre Garantie. Bei der Ausstattung hat man Wert auf Zusammenarbeit mit Schweizer Firmen wie Laufen, Kronenberger Kunststoff-Fenster oder Geberit gelegt. «Die Wohnungen bieten den Komfort eines eigenen Hauses ohne die damit verbundenen Arbeiten. Wer beispielsweise viel reisen oder unternehmen möchte, braucht sich keine Gedanken um den Rasen oder die Instandhaltung zu machen», sagt Ardian Gjeshi. Durch die Verwaltung mit Gärtner und Hausabwart sei jederzeit für ein gepflegtes Zuhause gesorgt. «Die Wohnungen bieten wie das Haus viel Raum zum Leben und Geniessen und sind zudem altersgerecht ausgebaut. Nachbarn mit ähnlichen Interessen machen Alltagsbegegnungen angenehm. In dieser Liegenschaft an der Neudorfstrasse fühlen sich Bewohnerinnen und Bewohner einfach daheim.»



# GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER

FAIR

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken



KOMPETENT



- Autofahrschule • Motorradfahrschule
- Nothilfekurse • Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, [www.gigis-fahrschule.ch](http://www.gigis-fahrschule.ch)



## Tunau Garage Christen



Tunau Garage GmbH | Tunaustrasse 24 | 5734 Reinach | Telefon +41 62 771 51 03  
[www.tunaugaragechristen.ch](http://www.tunaugaragechristen.ch) | [tunaugarage.christen@bluewin.ch](mailto:tunaugarage.christen@bluewin.ch)

**Alles rund ums Auto, Qualität zu top Preisen!**

## Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

[info@toptankrevisionen.ch](mailto:info@toptankrevisionen.ch)

[www.toptankrevisionen.ch](http://www.toptankrevisionen.ch)

vertrauen sie auf über  
60 jahre erfahrung.

**wirz**  
malergeschäft seit 1946

5703 seon  
aabachstrasse 3  
telefon 062 775 35 02

5737 menziken  
russirainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag  
[info@malerwirz.ch](mailto:info@malerwirz.ch)  
[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

## Der Blauring Menziken sucht dich



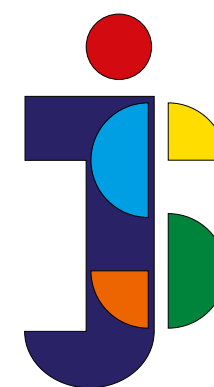
(Eing.) – Bist du ein Mädchen und mindestens 8 Jahre alt? Suchst du ein neues Hobby? Dann bist du bei uns genau richtig! Denn der Blauring Menziken lädt dich am 13. Juni von 14 bis 16 Uhr zu seinen Schnupernachmittag im katholischen Pfarreiheim Menziken ein. Unser Motto lautet: «Kapitän Blaumann auf der Flucht», also sei auf eine abenteuerliche Gruppenstunde gespannt.

### Aber was ist der Blauring und was macht man da?

Der Blauring ist eine Schweizer Jugendorganisation und bildet zusammen mit der Jungwacht die Jubla. Wir gestalten jeden zweiten Samstag eine Gruppenstunde, in der von kochen über basteln bis hin zur

Schnitzeljagd im Wald alles passieren kann. Jeweils während zwei Stunden verbringen wir einen lustigen und spannenden Nachmittag zusammen. Unser Ziel ist es, den Mädchen eine Alternative zu den sonstigen Freizeitbeschäftigungen zu geben, sowie eine Plattform zur Entdeckung von Fähigkeiten und verborgenen Talenten zu sein. Der Blauring ist konfessionell offen, du darfst also gerne alle deine interessierten Freundinnen mitnehmen.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, dich kennenzulernen! Falls du noch weitere Fragen hast, dann melde dich ungeniert bei: Corinne (079 245 74 79 / [blauring.menziken@hotmail.ch](mailto:blauring.menziken@hotmail.ch)).



**JOSEF SACHER  
MALERGESCHÄFT**

Bifang, 5737 Menziken  
Telefon: 062 771 53 25  
Mobile: 078 880 53 25

**Wir empfehlen uns für sämtliche  
Maler-, Gipser- und Tapeziererarbeiten**



**EWS** – Ihr zuverlässiger Versorger für Strom / Wasser / Abwasser / Erdgas in der Region – hat sein Angebot mit **Quickline** als Telecomanbieter erweitert und lädt Sie zu einem illustren Rundgang ein.

## EWS Energie AG lädt Sie herzlich ein zum **Tag der offenen Tür** am 4. Juli 2015!

**Nehmen Sie an unserem Wettbewerb teil – es winken tolle Preise:**

- 1. Preis: Ballonfahrt**
- 2. Preis: Testfahrt mit Erdgasauto 1 Woche**
- 3. Preis: Testfahrt E-Golf für ein Wochenende**

Ein Fest in der Region für die Region!

**Ort:** EWS Energie AG, Winkelstrasse 50, 5734 Reinach

**Termin:** Samstag, 4. Juli 2015, **10.00 bis 15.00 Uhr**

Wir freuen uns, Sie persönlich begrüßen zu dürfen! Verpflegung und Getränke sind gratis – für eine Kinderüberraschung ist gesorgt!!!



## Wyna Garage: Spass mit dem neuen Renault Espace

«Das ist ein wichtiger Schritt nach vorne. Hier wurden neue Massstäbe gesetzt», gibt Roger Faes von der Wyna-Garage Menziken seiner Freude über den neuen Renault Espace Ausdruck. Nicht nur er, sondern auch die Besucher der Präsentation waren begeistert.

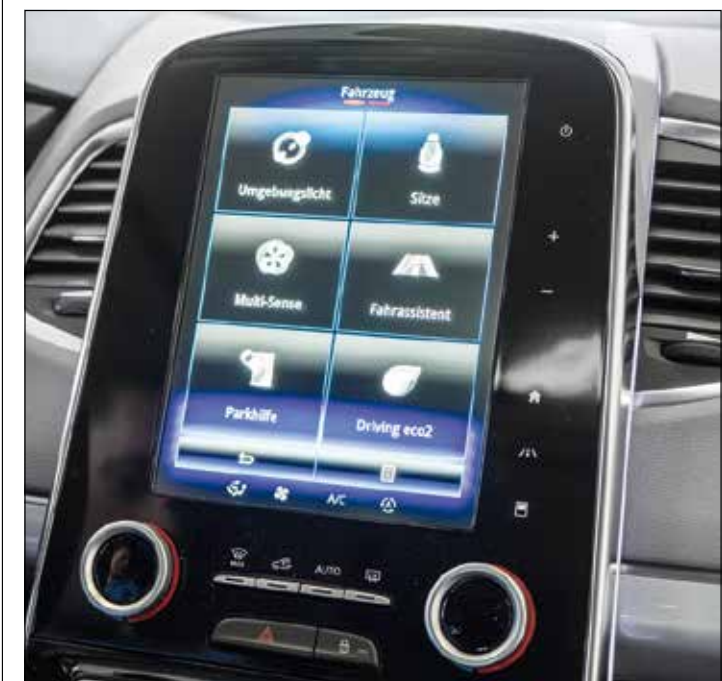
(tmo.) – Den neuen Renault Espace als eine (Raum-) Wundertüte zu bezeichnen, ist nicht vermessen. Obwohl mit der fünften Generation des Grossraumlimousinen-Pioniers punkto Design neue Massstäbe gesetzt wurden und der Espace nicht mehr so hoch ist wie sein Vorgänger. Trotzdem: An genügend Kopf- und Beinfreiheit mangelt es nicht und der Stauraum mit einem Volumen von 2100 Litern ist immer noch recht beachtlich. Übrigens: Crossover nennt man die Fahrzeuge dieser Kategorie neu. Der Begriff Grossraumlimousine ist etwas angestaubt. Das ist aber auch alles, was in die Kategorie «angestaubt» gehört. Alles andere ist neu und Renault hat unter anderem auch auf die Karte Lifestyle gesetzt. Mit der neuen Gestaltung der elegant geschwungenen Mittelkonsole, welcher ein iPad-ähnlicher Touchscreen spendiert wurde, ist Renault ein grosser Wurf gelungen. Von hier aus (und auch über den Drehknopf in der Mittelkonsole) lassen sie sich die verschiedensten Parameter einstellen, welche das Reisen mit verschie-



Roger Faes am Steuer des neuen Renault Espace. denen wählbaren Fahrmodi angenehm machen. Per Knopfdruck lassen sich übrigens auch die Rücksitze umklappen. Auch das Umgebungslicht im Innenraum kann farblich nach Geschmack variiert werden. Äusserlich fällt neben dem dynamischen Design die Bereifung auf. Der neue Espace kommt mit dicken Socken daher. Genauer: mit 19-Zoll-Rädern (Modell Paris Initiale). Mit dem neuen Espace ist Renault auf gutem Weg, neue Kunden an Bord zu holen.



Dynamische Form: der neue Renault Espace.



Tablet: der Bedienbildschirm in der Mittelkonsole.



# LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!

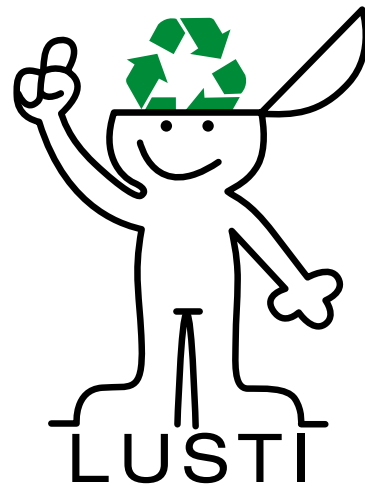
**Sie zügeln  
– wir entsorgen  
für Sie!**

Papier, Karton  
Flaschen, Glas, PET  
Brennbares, Holz  
Aluminium, Kaffee kapseln  
Eisen und Metalle  
Bauschutt, Gartenabfälle  
Elektroschrott (Kühlschränke, Backöfen, PC, Drucker, usw.)  
Motoren, Batterien, Altöl  
Altkleider-Sammelstelle  
Lampen/Leuchtkörper

**Reservieren Sie Ihre Mulde rechtzeitig!**

**Öffnungszeiten Annahme:**

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr



Grubenstrasse 5  
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69  
www.lustenberger-menziken.ch

## Hält, was sie verspricht: Die Magnetwand ist auf der Überholspur



*Zieht an: Christoph Leimgruber mit Magnetwand. Sie hält, was sie verspricht, und macht ihrem Namen alle Ehre. Die von der Alesa AG in Seengen produzierte Magnetwand befindet sich trotz Tablet, Handy, Cloud – und was der Multimediemarkt sonst noch alles hergibt – ungebremst auf der Überholspur. Bereits seit 12 Jahren.*

(tmo.) – Entstanden ist die Magnetwand aus dem Bedürfnis eines Mitarbeiters heraus. «Seine vier Kinder brachten von der Schule immer Mitteilungszettelchen mit nach Hause», wie Alesa-Geschäftsleiter Christoph Leimgruber erzählt. Auf der Suche nach einer sinnvollen Verwaltung und Ordnung der «Zedeli-Flut» wurde die Magnetwand geboren. Eine Magnetwand, die speziell in der Anfangsphase weiterentwickelt und verfeinert wurde. Heute ist die Magnetwand weit mehr als nur eine magnetische Pinwand. Vielmehr hat sie sich zu



*Per CAD werden die Vorschläge realisiert.*

einem Wohnzimmer-Accessoires gemausert, welches nicht nur mit seinem ästhetischen Aussehen auftrumpft, sondern auch noch Ordnung in den Alltag bringt. Wobei die Alesa AG nicht in Massen oder auf Lager produziert. «Jede Magnetwand, die unser Haus verlässt, ist ein Unikat und wird nach Kundenwunsch auf Bestellung produziert», wie Christoph Leimgruber erklärt. Die Produktionszeit liegt deshalb bei ca. zwei bis drei Wochen. Nach Vorgaben des Kunden werden die Sujets, Firmenlogos, Schriften etc. mittels CAD aufbereitet und später mit der Lasermaschine in die Metalltafel geschnitten. «Wir verfügen auch über eine umfassende Datenbank mit Illustrationen, mit welchen wir Kunden diesbezüglich Hand bieten können», so Christoph Leimgruber. Im Anschluss an den Laserprozess wird die Tafel in der vom Kunden gewünschten RAL-Farbe pulverbeschichtet. Im Preis der Tafel sind die Gestaltung bis zum «Gut zum Schnitt» und die Montagevorrichtungen (Blind- oder Sichtmontage) inbegriffen. 80 Prozent der Kunden kommen aus dem Privatbereich, welche Tafeln für Hochzeiten, Geburten, Geburtstage, Jubiläen etc. anfertigen lassen. Aber auch Spitäler, Hotels, Banken etc. schätzen die Magnetwand und gehören zum zufriedenen Kundenkreis. Über die bisher produzierten Tafeln (darunter auch Firmentafeln) sowie über weitere Infos kann man sich unter [www.magnetwand.ch](http://www.magnetwand.ch) ein Bild machen.



*Firmenschilder sind ebenfalls hoch im Kurs.*



**VARILUX**

**Unsere ganze Erfahrung für Ihr gutes Sehen.**

**obrist augenoptik ag**

Hauptstrasse 40 5734 Reinach AG facebook.com/ObristAugenoptik

Vertrauen Sie geprüfter Sicherheit bei Ihrem zertifizierten Gesundheitsoptiker.

**PROMO - ANGEBOT 06/15**  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:30 - 12:00 / 13:30 - 17:00 Sa 07:30 - 12:00

**Promodis**

**10%**

**!! Schweinisch gute Preise !!**  
 Sie erhalten auf das Grünland- und Heuernte-Ersatzteilsortiment der Marken **KUHN** **Vicon** **FELLA**, **KVERNELAND** und vielen mehr

**Tipp vom PROFI:**  
 Kontrollieren Sie jetzt Ihre **Gelenkwelle**

Gegen Abgabe dieses Inserates erhalten Sie im Juni 2015 einen Rabatt von 10% auf das gesamte Promodis Grünland- und Heuerntetechnik-Ersatzteilsortiment.

**Promodis-Shop**  
 Mosenstrasse 30  
 6287 Aesch LU

Telefon: 041 919 99 66  
 Telefax: 041 917 32 63  
 E-Mail: promodis.de@grunderco.ch

**GRUNDERCO.ch**

**MÄLER**  
 Roland Bühler GmbH

**Hauptsitz:**  
 Höhenweg 9 Tel. 062 771 14 05  
 5734 Reinach (Nachricht hinterlassen)

**Büro & Magazin:**  
 Hauptstrasse 66 Tel. 079 208 42 08  
 5737 Menziken Fax 062 771 48 04

E-Mail: info@buehlergmbh.ch  
 www.buehlergmbh.ch

**Stefan Kyburz AG**  
 Gartengestaltung

**Ihr Garten, unsere Leidenschaft!**

5732 Zetzwil  
 Tel. 062 773 32 36  
 Fax 062 773 32 35

www.kyburzgartenbau.ch  
 info@kyburzgartenbau.ch

## Spass für kleine und grosse Kinder

Modelleisenbahnen entdecken, den eigenen Tastsinn bei einem Wettbewerb schärfen oder sich mit dem Bärenmarkt-Bären fotografieren lassen – die Aktionstage beim Coop begeisterten mit den verschiedensten Attraktionen.

(grh.) – Mit grossen Augen beobachtet Colin, wie sein Bruder Benjamin mutig in den abgedeckten Blumentopf greift, um nur durch Tasten herauszufinden, was unter dem Tuch versteckt ist. Daniela Seifert hilft dem Buben den Wettbewerbsbogen auszufüllen. Die Mitarbeiterin von wendolina Kinderanimationen ist nicht zum ersten Mal in Reinach. «Hier haben wir eigentlich immer Publikum», weiss sie und freut sich schon darauf, mit den Kindern Vogelhüsli zu basteln. Margrit Glur bewundert in der Zwischenzeit das Exponat des Modelleisenbahnclubs Oberwynental. «Diese Berglandschaft wirkt täuschend echt. Die Felsstrukturen und Bäume, am liebsten würde ich dort wandern gehen.» Zusammen mit ihrem Bruder habe sie früher selbst eine Modelleisenbahn gehabt. «Ich hätte gerne noch mehr vom Modelleisenbahnclub gesehen, aber vielleicht besuche ich einmal eine Ausstellung im Vereinslokal», sagt sie und greift sich ein Infoblatt.



Ein Bild mit dem Bärenmarkt-Bären fürs heimische Fotoalbum.



Margrit Glur ist neugierig, was der Modelleisenbahnclub Oberwynental zu bieten hat.



Die Autos ihre Runden fahren zu lassen, war gar nicht so einfach.





**Clever sparen, weniger Steuern zahlen.**  
*Wir haben auch Lebensversicherungen.*

**Adrian Meier**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
Mobile 079 389 98 95  
adrian.meier@mobi.ch

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

**Generalagentur Reinach, Andreas Huber**  
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG  
Telefon 062 765 44 44, Fax 062 765 44 66  
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

**zeitgemäss**

**vonatzigenschreiner**

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch  
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

**Neu** eröffnet in Reinach:

schmuck  
schmucker  
**Schmuckstück**

Mode- & Steinschmuck | Uhren | Mode-Accessoires | Uhren-Reparaturservice

Öffnungszeiten (bis auf Weiteres)

Mo	14:00 - 18:30
Di/Mi/Do	09:00 - 11:30
Fr	09:00 - 11:30 und 14:00 - 20:00
Sa	10:00 - 16:00

Wüthrich Uhren & Bijouterie | Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach | Tel. 062 772 33 33 | www.schmuckstueck-reinach.ch

*Schmuckstück*

**Unsere Flexibilität: Öffnungszeiten von 6.30 bis 18.30 Uhr**

**FerienSpass für ALLE:**

**Thema Hawaii mit tollem Programm für Kinder ab 3 Jahren bis Kindergarten**



Wann: 13. – 17. Juli  
Zeit: 10 – 16 Uhr (Mittagessen und Zvieri inbegriffen)  
Wo: Kita Lollipop Beinwil am See  
Anmeldung: ab sofort möglich

**Wir freuen uns auf viele Kinder!**

Kindertagesstätte Lollipop, Beinwil am See, Tel. 062 771 11 10, www.kita-lollipop.ch

«Albanisch für Anfänger» – ein Stück von Mensch zu Mensch



Die Hospentaler Jugend trifft sich in ihrem Freizeit-  
raum.

Eine Anfrage des Netzwerks **Integration Oberwytental** gab den Anstoss, dann begann die **Theatergruppe der Kreisschule Homberg mit Recherchen. Die Jugendlichen besuchten albanische Familien zuhause, sprachen über Alltag und Träume. Entstanden ist ein vielschichtiges Stück über das Miteinander der Kulturen.**

(grh.) – «Schwiizer säged: muesch eifach integriere. Isch gar nöd eifach. Nimm ich Schwiizergwohnheit, het albanische kei Platz meh. Bin zweigeteilt und überall Usländer.» Das ist nur eine von vielen eindrücklichen Szenen aus «Albanisch für Anfänger», mit dem die Theatergruppe der Kreisschule Homberg im TAB Premiere feierte. Der Plot ist komplett erfunden: In Hospental soll die Oberstufe geschlossen werden, denn die Schülerzahlen sind zu tief. Doch die Mädchen und Burschen wollen nicht nach Andermatt zur Schule. So suchen sie per Inserat eine Familie mit zwei Jugendlichen und werden fündig. Dass die Familie aus dem Kosovo stammt, stört die Jugendlichen



Festim und Durim wollen sich im neuen Wohnort  
einleben.

nicht, die Erwachsenen dafür umso mehr. Konflikte sind unvermeidbar. «Doch es gibt ein Happy-End in Hospental», verspricht Manfred Stenz, Theaterpädagoge und Lehrer der Gruppe, bei der Einführung. «Wir lösen in unserem Stück keine Probleme. Wir beleuchten Auseinandersetzungen und erlauben uns dabei auch das eine oder andere Klischee.»

Das tun die jugendlichen Schauspielerinnen und Schauspieler virtuos. Amüsieren sich die Hospentaler über den Balkan-Slang ihrer neuen Schulkameraden, hat das nichts Gedankenloses. Besuchte die Klasse doch zuvor zwecks besserer Verständigung den Migros-Sprachkurs «Albanisch für Anfänger». Die Mädels schwärmen für Festim. Doch bevor deswegen eine langjährige Beziehung in die Brüche geht, hilft man dem Hospentaler Johnny seine Anouk wieder zu erobern. Szenenwechsel, die mit wenig Requisiten auskommen, und vielschichtige Dialoge unverkrampft vorgetragen machen «Albanisch für Anfänger» zu bester Unterhaltung. Der eine oder andere aus dem Publikum wird Klischees im Alltag mit neuen Augen betrachten.



## Steuerliche Planung der Investition in die Liegenschaft



**Susanne Hofmann**  
Leiterin  
Geschäftsstelle Menziken

**Drei Dinge gilt es zu beachten: Mit Weitsicht planen, nachhaltig investieren, Steuern optimieren.**

Denn Liegenschaftsunterhalt ist nicht gleich Liegenschaftsunterhalt. Werterhaltende, wertvermehrnde Aufwendungen, Lebenshaltungskosten, Investitionskosten, Anlagekosten, Unterhaltskosten, Investitionen in Energiesparmassnahmen, haben Sie noch den Durchblick?

Planen Sie früh genug. Besprechen Sie Ihr Vorhaben mit Ihrem Steuerberater, bevor Sie mit dem Umbau beginnen.

Anhand des Merkblattes «Liegenschaftsunterhalt des Kantons Aargau» kann er Ihnen den Unterschied von Investitionen und Aufwendungen erklären und z. B. anschaulich aufzeigen, wann eine Sitzplatzverglasung in der Steuererklärung abzugsberechtigt ist und wann nicht.

Grundsätzlich gilt, dass grössere abziehbare Aufwendungen auf mehrere Jahre verteilt werden sollten, damit die Steuerprogression optimal gebrochen wird. Stehen dagegen mehrere kleinere Aufwendungen an, sind diese möglichst im gleichen Jahr zusammen zu legen, damit der jährliche Pauschalabzug ab und an überschritten werden kann.

Die Liegenschaftsunterhaltskosten können im Zeitpunkt der Rechnungsstellung bzw. nach Abschluss der Arbeitsausführung (Soll-Methode) oder im Zeitpunkt der Zahlung (Ist-Methode) in Abzug gebracht werden. Dies ergibt punkto massgebendes Steuerjahr einen gewissen Gestaltungsspielraum.


Beachten Sie, dass die gesamten Abzüge das steuerbare Einkommen nicht überschreiten, da sonst der Steuervorteil nicht optimal ausgeschöpft werden kann.

Schlussendlich sind Sie gegenüber dem Steueramt beweispflichtig, weshalb wir Ihnen empfehlen, Ihren Umbau entsprechend mit Fotos zu dokumentieren.

Verwahren Sie Ihre Dokumentation sowie auch alle nicht abziehbaren Investitionen in einem separaten Ordner, damit bei einem späteren Verkauf der Liegenschaft Ihre Investitionen nicht – mangels Beweis – als Gewinn versteuert werden müssen.

**Gerne beraten wir Sie auch bei diesen Themen.**

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 40a in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: [hypotheiken@hbl.ch](mailto:hypotheiken@hbl.ch).

 Hypothekbank  
Lenzburg

 **comparis.ch**

Hypotheiken

gut: **5.4**

Kundenzufriedenheit  
03/2013



## Ein Zuhause für seine Puppen

**Mit acht Jahren beobachtet Mel Myland in Eastbourne einen Puppenspieler. Eine Begegnung, die Spuren hinterlässt. Mel Myland beginnt eigene Figuren zu basteln, erzählt mit ihnen Geschichten. Heute ist er 64 Jahre alt und das Figurentheater fasziniert ihn wie am ersten Tag.**

(grh.) – «Man kann alles schaffen, was man will, man muss es nur probieren», sagte sein Vater zu ihm. Mel Myland hat einiges geschafft. Als Pâtissier, Bauarbeiter, Viehhirt und Psychiatriepfleger verdiente er sich das Geld zum Leben, während er parallel dazu mit seinen Figuren auf Festivals in ganz Europa auftrat. 1984 eröffnet er in Schinznach seine erste Werkstatt für Puppen. Er fertigt Figuren für Werbung, Musikvideos und befreundete Puppenspieler, entwickelt eigene Stücke. Mel Myland lernt seine Frau kennen, gründet eine Familie. Bevor die Kinder in die Schule kommen, wandert die Familie nach England aus. Auch dort eröffnet Mel Myland eine Werkstatt, hat einen Laden, wo Puppen und Holzspielzeug verkauft werden. Wie sind die Kinder mit dem besonderen Beruf des Vaters umgegangen? «Als sie klein waren, fanden sie es cool, an den Festivals mit dabei zu sein. Später war das nicht mehr ganz so spannend.» Doch als er eines Tages eine Anfrage des Rappers Dizze Rascal erhalten habe, an der Gestaltung eines Videos mitzuwirken, seien sie fast ausgeflippt. «Das musst du machen, haben sie mich aufgefordert.» Für Mel Myland sind die grossen Namen nicht das Spannende an seiner Arbeit. «Es ist das Erschaffen der Figuren. Das Material aussuchen, schnitzen, modellieren, nähen, malen und was es alles braucht, bis die Puppe lebt.» Eingetaucht in diese Welt sehe er nicht das Stück Holz auf dem Tisch, sondern das Figurengesicht, das es zu befreien gelte.



*Nimmt Mel Myland die Puppe in die Hand, wird aus Plüsch ein lebhafter Löwe.*

Vor sechs Jahren ziehen Mel Myland und seine Frau zurück in die Schweiz, nach Reinach. Sie kaufen ein Haus, das mit seinen 100 Jahren einige bauliche Herausforderungen birgt. Mel Myland arbeitet Teilzeit in der Stiftung Lebenshilfe und renoviert das Haus, während seine Frau wieder als Lehrerin tätig ist. «Wir wohnen hier wie im Paradies», schwärmt Mel Myland. Er hat eine kleine Pause im Puppenbau gemacht. «Doch mittlerweile bin ich auf der Suche nach einer richtigen Werkstatt.» Wenn er alle Puppen aus England in die Schweiz bringen wolle, werde es im Keller zu eng. Mel Myland hat einzelne Aufträge angenommen. Und fragt man ihn nach seinem Traum, tauchen ebenfalls Figuren auf. «Es wäre schön, ein neues Stück zu entwickeln, vielleicht sogar mit lokalem Bezug.» Mel Myland schweigt einen kurzen Moment, bevor er fortfährt «Schliesslich halten die Kreativität und das Herz, die meine Figuren lebendig werden lassen, auch mich jung.»





**Kaspar Elektro AG**  
 Sandgasse 1  
 Im Hochhaus  
 5734 Reinach  
 Telefon 062 771 42 32  
 www.kaspar-elektroag.ch



**Zeit für eine neue  
 Elektroverteilung?**



**Die Profis in Ihrer Nähe**

**Gloor & Holzbau AG/Schreinerei**  
 Spenglerei **Baumann**  
 Bedachungen

**5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87**  
 www.gloor-baumann.ch

**Zimmerarbeiten  
 Bedachungen, Dachfenster  
 Allg. Schreinerarbeiten  
 Spenglerarbeiten  
 Holz-Elementbau  
 Um- und Neubauten  
 Dachgeschossausbauten  
 Parkettböden  
 Dachsanierungen  
 Fassadenverkleidungen  
 Kranarbeiten  
 Flachdachabdichtungen  
 Photovoltaik**

*...und bei Ihrer Abwesenheit nehmen wir  
 Ihren Liebling auch gerne in die Ferien!*

**Ihr Hundecoiffeur  
 vom Schweikhof**

**Susy Aeschlimann**  
 Schweikhof 210  
 5046 Walde

**062 726 22 22**  
**079 520 68 72**

**www.vomschweikhof.ch**



**FUGAS:**  
 BAUABDICHTUNGEN

FABIO VOGT  
 KIRCHMOOS 29  
 CH-5712 BEINWIL AM SEE  
 INFO@FUGAS.CH : FUGAS.CH  
 PHONE 076 586 67 55

**FUGAS.CH**

summerXparty Dürrenäsch: Die Party kann steigen!



OK-Präsident Fabian Stalder (vorne links) mit Vertretern, die für die Sicherheit besorgt sein werden.

**Nicht nur der Wahnsinn (so stehts auf den Werbebannern) hat einen Namen. Auch das Sicherheitskonzept hat einen und heisst summerXparty Dürrenäsch. Im Vorfeld orientierte OK-Präsident Fabian Stalder über den Party-Event, der bereits in die achte Runde geht.**

(tmo.) – Sicher ist sicher! Speziell, wenn es um die Sicherheit bei der summerXparty vom 3. und 4. Juli in Dürrenäsch geht. Da lassen die Verantwortlichen nichts anbrennen. Im Beisein von Vertretern verschiedener involvierter Organisationen wie Regional- und Kantonspolizei, Feuerwehr, Sanität und Rettungsdienst orientierte OK-Präsident Fabian Stalder über das Sicherheitskonzept. Ein Konzept, welches Otto Schwizer von der Regionalpolizei Lenzburg in den höchsten Tönen lobte. «Dieses Konzept gilt bei uns als vollständiges Musterbeispiel, welches wir sogar bei Schulungsanlässen als Referenz benutzen», wie er sagte. Auch für OK-Präsident Fabian Stalder ist klar, dass man nicht nur mit Superlativen wie zum Beispiel «noch grösser» oder «noch geiler» um sich werfen will. «Die Sicherheitsvor-

kehrungen haben höchste Priorität», wie er festhält. Die verschiedenen Organisationen lädt er im Vorfeld ein, um das Sicherheitskonzept zu erläutern und da wo notwendig, eventuelle Feinabstimmungen vorzunehmen. «So, dass am Anlass dann alle vom gleichen reden.» Vom gleichen spricht auch das Partyvolk, welches sich die beiden Daten natürlich schon lange vor dem Anlass bereits wieder reserviert hat. Mit gutem Grund: Das 6000 m<sup>2</sup> grosse Gelände auf dem ehemaligen Profilsager-Areal wird auch in diesem Jahr wieder beben. Outdoor-Bar, Corona-Bar, Indoor-Bar, Shot-Bar etc., ein grosser Foodbereich, ein zweistöckiges Towerzelt: die Party-Meile wartet darauf, erkundet zu werden. Auch einen Beachbereich oder ein 40000-Liter-Pool, der für Abkühlung sorgen soll, fehlen nicht. Natürlich gibt es am Party-Wochenende auch etwas auf die Ohren. Neben vielen Special-Acts, darf man sich am Freitag auf die «DJS FROM MARS» freuen, die im Rahmen ihrer Tournee (u.a. China, Hongkong, England) einen Stopp in Dürrenäsch einlegen. Am Samstag heizt Cascada die Partystimmung an. Infos unter: www.summerXparty.ch



# OTTO'S



**Tisch**  
Nussbaum II  
massiv, geölt, gewachst  
180 x 90 cm  
549.- statt 698.-  
220 x 100 cm  
699.- statt 898.-



**Stuhl**  
Kim

79.-

549.-  
statt 698.-

**Bank**  
Nussbaum II 158 x 35 cm 239.- statt 299.-  
198 x 35 cm 279.- statt 349.-

**Kommoden**  
Maritim MDF weiss/blau/grau,  
Föhre braun

Preis-Hit



139.-  
statt 159.-

129.-  
statt 149.-

38 x 115 x 30 cm

**TV-Möbel**  
Bianca Dekor weiss, Belastbarkeit  
bis 30 kg, 159 x 54 x 29 cm



79.-  
statt 129.-

**Polstergarnitur**  
Oxford Stoff grau,  
276/246 x 84 x 93 cm



1898.-

**Polstergarnitur**  
Cascada Microfaser braun, Kissen gemustert,  
290/213 x 82 x 106 cm



1198.-

links oder rechts stellbar

**Sideboard**  
Auckland  
175 x 81 x 40 cm



398.-

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch

## Hölzernes Ehepaar oberhalb des Trolerhofs gepflanzt

Bei strahlendem Sonnenschein haben sich regionale Vertreter des Landschaftsqualitätsprojektes (LQ-Projekt), der creato Umweltplanung und des Bauernverbandes zu einer Baumpflanzaktion eingefunden.

(grh.) – «Den Begriff des hölzernen Ehepaars haben mir meine Eltern vermittelt», erklärt Ruedi Weber. Der Lehrer, Landwirt und Grossrat präsidiert ausserdem die LQ-Arbeitsgruppe, deren Trägerschaft aargauSüd impuls übernommen hat. LQ steht für Landschaftsqualität. Tragen Bauern zum Erhalt, zur Aufwertung oder zur Neuschaffung landwirtschaftlicher Qualität bei, erhalten sie dafür einen bestimmten Beitrag zur Entschädigung. Dazu wurden im Aargau 18 Massnahmen definiert. Hinzu kommen drei regionaltypische im Raum von aargauSüd. «Die Eiche und die Linde, welche wir heute pflanzen, setzen eine Tradition fort. Landschaft ist ein Gut, das sich nicht importieren lässt. Wenn wir ihre Qualität erhalten wollen, müssen wir uns für sie einsetzen.» Gleichzeitig stehe landwirtschaftlich genutzter Boden auch für die Existenz der Gesellschaft. «Für mich zählen beide Aspekte, Brot und Blumen. Wir müssen Strukturen schaffen, in denen Landwirte sich nicht in extremer Form für die eine oder die andere Seite entscheiden müssen.» Forscher künftiger Generationen erhalten auf jeden Fall einen Einblick ins LQ-Projekt, denn Emil Hänni von reato Umweltplanung hat eine Zusammenfassung der Massnahmen ausgedruckt, die verpackt in eine Glasflasche am Fusse der Eiche vergraben wurde. Oder wie Martin Widmer, Präsident aargauSüd impuls, es ausdrückte: «Zwei Bäume bilden einen Mosaikstein im Landschaftsbild. Aber erst durch viele kleine Steine entsteht das Bild, das uns am Ende zu begeistern vermag.»



Vorsichtig greifen die Fachmänner nach dem jungen Baum.



Für das erdige Fundament wird zu den Schaufeln gegriffen.



Und für die Stützpfosten braucht es ein paar Vorbereitungen.





Generationenwechsel bei der Urs Haller AG in Aesch: Der Firmengründer Urs Haller hat das Maler- und Gipsergeschäft per 1. Mai 2015 seinen beiden Söhnen Fabian und Sascha übergeben. (Bilder: msu.)

**Nach 37-jähriger erfolgreicher Geschäftstätigkeit übergibt der Gründer der Firma Urs Haller AG das Familienunternehmen seinen beiden Söhnen Fabian und Sascha. Die beiden Jungunternehmer werden alles daran setzen, die renommierte Firma, die in den Bereichen Malerei und Gipserie rund ein Dutzend Fachleute beschäftigt, mit ungebrochenem Elan in eine neue, prosperierende Zukunft zu führen.**

(msu.) – Längst nicht alle Firmengründer und Geschäftsinhaber haben das Glück, ihr «Lebenswerk» innerhalb der Familie weiterzugeben. Dessen ist sich auch Urs Haller bewusst, der vor nunmehr 37 Jahren, damals als Einmannbetrieb, den Grundstein zu seinem KMU-Betrieb gelegt hat. Er und seine Gattin Ruth schätzen sich deshalb glücklich, dass mit den beiden Söhnen Fabian und Sascha zwei kompetente, junge Fachleute den Betrieb weiterführen – unter Berücksichtigung der bisher bewährten Geschäftsstrategie. Dabei soll die angestammte und neue Kund-

schaft weiterhin von einer qualitativ einwandfreien Auftragserledigung profitieren.

#### **Privatkunden – aber nicht nur**

Zu den wichtigen Auftraggebern innerhalb der Firma Haller AG gehören auch die Privatkunden. «Haus- oder Wohnungsbesitzer, die einen kompetenten Fachbetrieb und starken Partner suchen, wenn es um Renovationen oder Sanierungsfragen geht», wie Sascha Haller die Zielgruppe umschreibt. Selbstverständlich zählen Neubauten ebenfalls zum Kundensegment. Hier spielen vor allem die Kontakte zu den zahlreichen Architekturbüros, Industrie- und Gewerbebetrieben oder aber öffentlichen Verwaltungen eine wichtige Rolle.

#### **Modernste Technik und Nachhaltigkeit – alles aus einer Hand**

Ob Malerei, Gipserarbeiten, (leichte) Maurerarbeiten, Trockenbauwände oder Baumanagement mit



Nebenunternehmern: Wenn es darum geht, all diese Dienstleistungen aus einer Hand zu beziehen, ist die Firma Urs Haller AG die richtige Ansprechpartnerin. Die unter dem selben Firmendach nahtlos ineinander greifenden praktischen und organisatorischen Abläufe bieten grosse Vorteile und werden von den Bauherrschaften entsprechend geschätzt. Grosse Wert wird dabei auf die heute modernsten Techniken und gestalterischen Elemente gelegt, und auch der Nachhaltigkeit wird das notwendige Augenmerk geschenkt.

#### **Erleben und begreifen – im neu gestalteten Showroom**

Nicht jeder Bauherr bringt so viel Hintergrundwissen mit, dass er sich die Planung und Umsetzung seiner Ideen wirklichkeitsnah und bis ins Detail vorstellen kann. Im neu gestalteten, grosszügig angelegten Showroom der Firma Urs Haller AG lassen sich Neubau-, Umbau- oder Renovationsfragen nicht nur «erleben», sondern auch vom Laien viel besser begreifen. Und zwar in einem Ambiente, das die verschiedenen Baustoffe und technischen Möglichkeiten so realitätsnah wiedergibt, dass sich das angestrebte Resultat problemlos auf die eigenen vier Wände umlegen lässt. Der neu geschaffene Ausstellungsraum ist



sowohl für private Bauherrschaften als auch Architekten und Innenarchitekten eine eigentliche Inspirationsquelle. Hier werden Farben, Ideen und Lösungsansätze – beispielsweise anhand von ganzen Wänden oder aber 50x50 Zentimeter grossen Musterplatten – so verbindlich aufgezeigt, dass das Endergebnis letztlich mit den jeweiligen Vorstellungen der Auftraggeber übereinstimmt und schliesslich niemanden enttäuscht.

#### **Dekorative Techniken für den Innen- und Aussenbereich**

Ein aktuelles Thema, so die beiden neuen Geschäftsinhaber, stellen heute die unzähligen dekorativen Techniken dar, mit denen sich sowohl der Innen- als auch der Aussenbereich von Wohnräumen und Gebäuden verschönern lassen. Ökologische Verputze, hergestellt aus Lehm, Akustik-Optimierungen, vor dem Hintergrund immer grösserer Fensterfronten, oder aber Küchenschilder (abwaschbare Rückwände) sowie raffiniert beleuchtete Wand- oder Deckenfugen sind im Showroom ebenfalls zu sehen und liefern eine Fülle von Anregungen und Ideen, wie sich das eigene Zuhause noch praktischer und stimmungsvoller einrichten lässt.





Wir sind ein erfolgreicher, dynamischer Garagenbetrieb mit Markenvertretung TOYOTA. Für unsere Werkstatt suchen wir per August oder nach Vereinbarung einen motivierten Automobil-Fachmann oder Automobil-Mechatroniker mit «Benzin» im Blut (auch Lehrabgänger möglich).

## Automobil-Fachmann / Automobil-Mechatroniker

### Wir bieten Ihnen:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Moderner Arbeitsplatz mit optimaler Infrastruktur
- Persönliche und familiäre Führung
- Gut qualifiziertes Werkstatt-Team
- Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

### Wir wünschen uns:

- Abgeschlossene Lehre als Automechaniker/-in oder Mechatroniker/-in
- Selbständiges und zuverlässiges Arbeiten
- Aktives Mitdenken und Mitlenken im Betrieb
- Freude an der Automobiltechnik
- Ehrgeiz um auch nicht alltägliche Reparaturen selbständig auszuführen
- Gute Teamfähigkeit und Toleranz
- Gepflegter Umgang mit Kollegen und Vorgesetzten

### Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Garage Brun AG Reinach**, Herr Marco Brun  
Aarauerstrasse 44, 5734 Reinach, 062 765 13 20, [www.garagebrun.ch](http://www.garagebrun.ch)

## Roland Eichenberger AG: 25-Jahr-Jubiläum



Bea und Roland Eichenberger mit Livio Käser (hinten von links) sowie Peter Pscheidt und Michael Bättig (1. Lehrjahr, knieend). Auf dem Bild fehlt Fabian Sumaj (2. Lehrjahr).

**Wer auf 25 Jahre Geschäftstätigkeit zurückblicken kann, hat Grund zum Feiern. Wie zum Beispiel das Heizungs- und Sanitärfachgeschäft von Roland Eichenberger AG an der Myrtenstrasse 17a in Menziken. Zusammen mit seiner Frau Bea und dem Team lädt er am Samstag, 13. Juni zu einem kleinen Jubiläumsfest ein.**

(tmo.) – «Uns liegt es am Herzen, allen unseren treuen Kunden auf diese Art für das Vertrauen und die Aufträge zu danken», wie Roland und Bea Eichenberger sagen. Das möchten sie in Form eines Umtrunkes und bei Wurst und Brot im überschaubaren, familiären Rahmen im Geschäftssitz an der Myrtenstrasse in Menziken machen. An Gratulanten dürfte es nicht mangeln. Zufriedene Kunden konnte die Roland Eichenberger AG in den vergangenen 25 Jahren nämlich viele für sich gewinnen.

Nicht einfach so von ungefähr. Seit Beginn der Firmengeschichte steht nämlich die Qualitätsarbeit rund um den Heizungs- und Sanitärbereich im Vordergrund. An diesem Erfolgsrezept hat sich bis heute nichts geändert. Qualität zieht sich auch heute noch wie ein roter Faden durch die Firmenphilosophie, und zwar von der Beratung bis hin zur Ausführung. Gerade Sanitärinstallateure warten bei Sanierungen von Badezimmern, Neu- und Umbauten mit einem speziellen Flair für Ästhetik auf, wobei das Fachwissen nie auf der Strecke bleibt. Auch bei der Vielzahl an neuen Heizsystemen ist dies eine Grundvoraussetzung. Gut, wer den Beruf des Sanitär- und Heizungsinstallateurs deshalb mit Leib und Seele ausübt, wie das alle Mitarbeiter in dieser Zeit getan haben. Auch der neue Mitarbeiter, Livio Käser, gehört zweifellos in diese Kategorie. Am 1. März 2015 ist der 27-jährige Menziker als Chefmonteur und Stellvertreter von Roland Eichenberger in die Firma eingetreten. Ein Unbekannter ist Käser nicht. «Livio war der erste Lehrling, den ich als Sanitärinstallateur ausgebildet habe, und anschliessend hat er noch die Zusatzlehre als Heizungsinstallateur abgeschlossen», wie Roland Eichenberger erzählt. In der Zwischenzeit hat Käser viel Berufserfahrung gesammelt und noch eine Zusatzausbildung als Öl- und Gasfeuerungsmonteur absolviert. Roland und Bea Eichenberger freuen sich über diese Zusammenarbeit und hoffen auf weitere erfolgreiche Jahre.



**Jubiläumsfest, 13. Juni 2015**  
**10.00 – 16.00 Uhr**  
*Feiern Sie mit uns bei Wurst und Brot!*



**Heizung – Sanitär**

**Roland Eichenberger AG**  
**5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Tel. 062 771 32 31**



**Ein dreifaches Sportangebot richtet sich an Freunde von Rackets und schnellen Bällen. Eine grosszügige Tennishalle mit zwei Plätzen steht den Sportlerinnen und Sportlern zur Verfügung. Dazu gesellen sich in der Mehrzweckhalle drei Badminton-Felder und ein Squash-Platz. Weiter gehört ein Fitnessraum zur Anlage. Zweimal wöchentlich findet ein angeleitetes Training statt, die übrige Zeit ist für individuelle Nutzer reserviert.**

(psi.) – Im Freien wartet eine Minigolfanlage auf grosse und kleine Besucher. Familien und Gruppen sind hier willkommen. Und damit weder Sportler noch Minigolfspieler hungrig und durstig vom Platz gehen müssen, gehört auch ein Restaurant mit Gartenterrasse zum Zentrum.

Peter Huber, 44, ist der verantwortliche Leiter des Zentrums und disponiert die Vermietung der Plätze und Hallen, empfängt und berät die Gäste. Huber ist auch



Lädt zum Spielen ein: die Minigolfanlage.

zuständig für den Unterhalt der Infrastruktur. So ist er am Empfang, im Büro, auf den Sportanlagen und beim Gartenunterhalt und Rasenmähen anzutreffen.



Geschäftsführer Peter Huber.

Das Sport- und Freizeitzentrum Aesch ist eine Familien AG, welche auch von den Familienmitgliedern gemeinsam geführt wird. Die Tellimatt hat eine bewegte Geschichte hinter sich. Das Sportzentrum wurde 1996 eröffnet. Peter Hubers Onkel übernahm das Unternehmen im Jahr 2000 und führte es zu einem erfolgreichen Betrieb. 2012 haben Peter Hubers Familien eine Familienaktiengesellschaft gegründet und den Betrieb übernommen. Heute wird Peter Huber als Leiter von seinen Eltern, Hans und Maria Huber, bei der Arbeit unterstützt. Das Restaurant der Tellimatt führen Marcella und Edwin Arn in Pacht.

## **Vielfältiges Angebot, vielfältige Arbeit**

So vielfältig gefächert das Angebot des Zentrums ist, so vielfältig ist die Arbeit des Leiters. Peter Huber, gelernter Kaufmann, erklärt denn auch, was ihm besonders gefällt: Er schätze den Kontakt mit den Kunden, die ihre Sport- und Freizeit bei ihm verbringen. Sportbegeistert sei er sowieso und er liebe seine abwechslungsreiche Arbeit.

Das Sport- und Freizeitzentrum nimmt auch eine wichtige Aufgabe in der Gemeinde Aesch wahr, indem es seine Räumlichkeiten vermietet. Sowohl der Männerchor als auch die Musikgesellschaft proben in der Tellimatt. Mehr noch, sie führen ihre regelmässigen Jahreskonzerte in der Mehrzweckhalle durch. Die Halle verfügt über eine Bühne samt Beleuchtungseinrichtung und bietet bis zu 350 Personen Platz. «Sechs bis acht Veranstaltungen, Konzerte und Versammlungen beherbergen wir jährlich», erklärt Huber. Dass für Vereine eine Küche zur Verfügung stehe, werde geschätzt. Selbstverständlich könnten Veranstalter auch von der Gastronomie des Restaurants profitieren.

Huber vermietet viele seiner verschiedenen Plätze oft an seine fixen Kunden. Ein neues Online-Buchungssystem garantiert eine einfache Abwicklung der Reservation. Zusätzlich führt die «Fitoase Aesch-Gunzwil» als Partnerorganisation im Sportzentrum Kurse und Trainings durch: Aerobic, Bodytoning oder Zumba etwa. Peter Huber, selber Familienvater, denkt auch an Familien mit Kindern. So sind die Eintrittspreise für die Minigolfanlage durchaus moderat, Kinder bis 6 Jahre spielen gar gratis. Mit verschiedenen Aktionen wie Familienpass Tennis oder Familienkarten für Badminton soll die sportliche Freizeitbetätigung auch für Familien erschwinglich sein.

Das Unternehmen ist als Ganzjahresbetrieb breit abgestützt und von der Grösse her überschaubar und persönlich. «Wir stehen dank dem Engagement der Familienmitglieder auf gutem Boden», sagt Huber, «und können so laufend in die Erneuerung der Anlagen investieren.» Die Badmintonhalle wurde letztes Jahr mit einem neuen Boden versehen, in der Tennishalle strahlen moderne LED-Leuchten.

Selbstverständlich organisiert das Sport- und Freizeitzentrum auch individuelle Firmenevents: «Sport in Kombination mit einem feinen Essen oder Apéro» ist auf der Website zu lesen.



Das Restaurant ist hell und freundlich.

Die Kundschaft, ob Sport oder Minigolf, kommt aus der ganzen Region nach Aesch. So treffen sich Tennisspieler aus Wohlen oder Muri mit Sportlern aus dem Michelsamt oder dem ganzen Seetal. Vor allem während der Wintersaison würde die Möglichkeit von zu bestimmten Stunden fix gemieteten Plätzen geschätzt.

Peter Huber schätzt die Grösse seines Betriebes als gerade richtig ein. Ausbauen ist gar nicht mehr möglich, aber die Infrastruktur ständig unterhalten und verbessern, das schon. «So können wir unser Unternehmen im Schuss halten und den persönlichen Umgang mit der Kundschaft garantieren». [www.tellimatt.ch](http://www.tellimatt.ch)





## 4. Röschtischüfeler Fischessen



Regenbogenforellen im Bierteig

Samstag, 27. Juni 2015, 12 – 22 Uhr  
in der Hündelerhütte im Reinacher Moos



Kochclub Röschtischüfeler

## Cash-Back-Aktion BROTHER

UND SO EINFACH  
BEKOMMEN SIE  
GELD ZURÜCK



### Multifunktionsgeräte

Kopierer, Drucker, Scanner, z.T. Fax  
schwarz/weiss oder farbig



**Brother DCP-8250DN**  
s/w-Drucker+Kopierer  
+Scanner  
40 Seiten/Min. / Duplex  
500 Blatt Papierkassette



**Brother MFC-L8850CDW**  
Farb-Drucker+Kopierer  
+Scanner+Fax  
30 Seiten/Min. / Duplex  
300 Blatt Papiervorrat  
Jumbo-Toner



**Brother MFC-L9550CDWT**  
Farb-Drucker+Kopierer  
+Scanner+Fax  
30 Seiten/Min. / Duplex  
WLAN / Jumbo-Toner  
800 Blatt Papiervorrat

**Estermann's**  
PHOTO · BÜROBEDARF

Au Louvre 5734 Reinach 062 772 40 60	Fläcke 12/14 6215 Beromünster 041 931 03 03	Stadthof 6210 Sursee 041 920 12 12
--	---	--

Diese und weitere Modelle finden Sie jetzt unter  
<http://www.buerobedarf-estermann.ch/bürogeräte/brother/>

## Das Haus gibt sich ein neues Kleid!

Am Haus des Fachgeschäftes für individuelle Damen- und Herrenmode von MAYA H an der Hauptstrasse 38 in Reinach wird umgebaut; über den Räumen der Herrenabteilung wird aufgestockt. – Das verursacht Staub!

(Eing.) – Gönnen auch Sie sich ein neues Kleid! – Um der Staubwolke keine Chance zu lassen, inszeniert MAYA H einen Sonderverkauf als vergnügliches Staubwolken-Shopping mit aussergewöhnlichen Staub-Rabatten auf das gesamte Bekleidungs Sortiment für Damen in den Grössen 34 bis 52 und für Herren in den Grössen 46 bis 64. Ab sofort bis und mit Samstag, 27. Juni 2015 haben Modebegeisterte, die sich selbst etwas Gutes tun möchten, die Gelegenheit, von attraktiven Preisreduktionen von bis zu 70% auf hundertprozentiger Markenmode zu profitieren. Das sorgfältig ausgewählte Sortiment präsentiert ein umfassendes Angebot an hochwertiger

und topaktueller Damen- und Herrenmode. MAYA H distanziert sich auch im Sonderverkauf klar von Billigangeboten und Massenware und bietet in ihrer vielseitigen Modepalette mit auserlesenen Kollektionen, individuelle Kombinationen, Einzelteile, Accessoires und Unterwäsche an, die Frau und Mann von Kopf bis Fuss, von Schal bis Schuhe perfekt einkleiden. Feinanpassungen garantiert auch während des Sonderverkaufs die hauseigene Nähwerkstatt, die ebenso gerne Änderungen von Fremdware übernimmt. – Selbstverständlich ist das Team von MAYA H auch während der «Staubwolkenzeit» jederzeit mit der gewohnten kompetenten und freundlichen Beratung für Sie da. Sobald die Staubwolke verflogen ist, werden die leergewordenen Kleiderbügel mit neuer Mode in staubfreier Umgebung behängt und einer strahlenden Eröffnung der nächsten Saison wird nichts mehr im Wege stehen.

## AKTION STAUBWOLKE



Umbaubedingter Räumungsverkauf  
ab sofort bis 27. Juni  
mit Preisnachlass bis **70%**

Das Haus gibt sich ein neues Kleid...  
Am Haus wird demnächst umgebaut, über den Räumen unserer Herrenabteilung wird aufgestockt. - Das verursacht Staub!  
...gönnen Sie sich auch eines!  
(und uns die leeren Kleiderbügel!)



- INDIVIDUELLE DAMEN- UND HERRENMODE
- INDIVIDUELLE BERATUNG
- INDIVIDUELLEN SERVICE

**MAYA H**

5734 Reinach  
Hauptstrasse 38  
Tel. 062 771 07 07  
[www.maya-h.ch](http://www.maya-h.ch)

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo 13.30-18.30 / Di-Fr 09.00-12.00/13.30-18.30 / Sa 09.00-16.00 / Fr bis 20.00



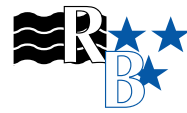
# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## CHS

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03  
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach



## NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 77 77  
[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

## Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Sanftes  
Waschen –  
Ihrer  
Wäsche  
zuliebe

100 Jahre

R. HUNZIKER AG  
Waschmaschinenfabrik  
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

Immobilien  
sind Vertrauenssache

## FAES

Immo Holding AG



[www.faes-investment.ch](http://www.faes-investment.ch)

## wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken  
russirainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09



## NEUE AARGAUER BANK



## Schröder AG

Architektur · Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken

## HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



WYDENSTRASSE 1 5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH



## gartenhag ag

062 771 47 53  
5737 Menziken  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)

[www.ihrzaunbauer.ch](http://www.ihrzaunbauer.ch)